

HKH 1500/2/3

ROWI

GROWING PERFECTION | SINCE 1964

DE

Infrarot-Quarz-Heizstrahler 1200 W
Originalbetriebsanleitung



EN

Infrared Quartz Radiant Heater 1200 W

FR

Radiateur à quartz infrarouge 1200 W

IT

Radiatore al quarzo a infrarossi 1200 W

NL

Infrarood kwartsstraler 1200 W

SK

Infračervený kremenný ohrievač 1200 W

CZ

Křemíkový infračervený topný zářič 1200 W

HU

Infravörös kvarc hőszugárzó 1200 W

1 03 03 0382

CE

DE	.....	3
EN	.....	17
FR	.....	30
IT	.....	44
NL	.....	58
SK	.....	72
CZ	.....	85
HU	.....	98

Inhalt

1. Sicherheit	4
1.1 Wichtige Warnhinweise	5
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	6
1.3 Spezifische Sicherheitshinweise	8
2. Produktbeschreibung	9
2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung	9
2.2 Typenschild	9
2.3 Produktsicherheit	9
2.4 Technische Daten	10
2.5 Untersagte Anwendungsbereiche	10
3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb	10
3.1 Auspacken des Lieferumfangs	10
3.2 Aufbewahren der Originalverpackung	11
3.3 Aufstellen des Gerätes	11
4. Betriebsanleitung	11
4.1 Geräteübersicht	11
4.2 Inbetriebnahme und Bedienung	12
4.3 Abschalten des Gerätes	12
4.4 Lagerung	12
4.5 Wiederverpacken für private Transportzwecke	13
5. Reinigung und Instandhaltung	13
5.1 Sicherheitsmaßnahmen	13
5.2 Reinigung	13
5.3 Instandhaltung	13
5.4 Fehlersuche und Reparatur	13
5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen	14
6. Gewährleistung	14
6.1 Umfang	14
6.2 Abwicklung	15
7. Ersatz- und Ausstattungsteile	15
8. Entsorgung	16
9. Garantieerklärung	16
10. ROWI EU-Konformitätserklärung	16

Symbolerklärung

Achtung Gefahr!

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten.



Die Missachtung kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.

Wichtige Information!

Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.



Bedienungsanleitung lesen!



Nicht abdecken!



Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung.



Kennzeichnung zur Abfalltrennung!



Umweltgerechte Entsorgung der Verpackung!



Vor Nässe schützen!



Vorsicht zerbrechlich!



Packstückausrichtung oben



Schutzklasse II

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **ROWI** entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihres Keramik-Heizlüfters erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Heizgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

Viel Freude mit Ihrem neuen Keramik-Heizlüfter wünscht Ihnen Ihre

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Sicherheit



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

1.1 Wichtige Warnhinweise

Kinder fernhalten oder beaufsichtigen. Das Gerät kann von **Kindern ab 8 Jahren** und von **Personen** mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder bis einschließlich 8 Jahren durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unter-

wiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

WARNHINWEIS - Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist sichergestellt.

VORSICHT - Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Berühren Sie das Gerät niemals während Sie duschen

oder baden.

Für sicheren Stand sorgen.

Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes auf eine stabile und horizontale Standfläche. Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position. Ist das Gerät fallengelassen worden oder umgefallen dann verwenden Sie dieses Heizgerät nicht. Ziehen Sie den Netzstecker und richten Sie das Gerät wieder auf. Vor erneuter Inbetriebnahme zuerst abkühlen lassen.

WARNUNG: Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in kleinen Räumen, wenn sich Personen darin befinden, die nicht eigenständig den Raum verlassen können, es sei denn sie stehen unter ständiger Aufsichtigung.

WARNHINWEIS: Um die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1 m vom Luftaustritt fernzuhalten. Stellen Sie das Gerät niemals auf einen langflorigen Teppich.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



Eine unsachgemäße Benutzung dieses Gerätes kann schwerwiegende und weitreichende gesundheitliche sowie immense Sachschäden verursachen. Lesen Sie deshalb die folgenden Hinweise sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gerät gut vertraut, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Nur so kann ein sicherer und einwandfreier Betrieb gewährleistet werden.

Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten. Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.



Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen. Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

Seien Sie stets aufmerksam

und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.

Das Gerät wird sehr heiß. Berühren Sie niemals die Oberfläche, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Kontakt mit heißen Teilen vermeiden. Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Beachten Sie, dass verschiedene Komponenten Wärme speichern können und so auch nach Gebrauch des Gerätes noch zu Verbrennungen führen können.



WARNUNG: Nicht abdecken. Decken Sie das Gerät niemals ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen stets frei zugänglich sind.

Auf Beschädigung achten. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

Keine spitzen Gegenstände verwenden. Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.

Nicht zweckentfremden. Verwenden Sie das Gerät nur für die, in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.

Regelmäßig prüfen. Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.

Netzkabel prüfen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich bei einer Beschädigung des Netzkabels unbedingt an das ROWI Service-Center.

Netzkabel nicht zweckentfrem-

den. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

Ausschließlich Originalzubehörteile verwenden. Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.

Nicht im Ex-Bereich verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubecken, befinden. Durch heiße

Flächen am Gerät können sich diese Substanzen entzünden.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit frei zugänglich ist.

Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose auf.

Netzstecker ziehen. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor jeglichen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.

Die Montage des Gerätes an der Wand und der Decke ist untersagt.

1.3 Spezifische Sicherheitshinweise

Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

VORSICHT: Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispiels-

weise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf dieses nur vom Hersteller, einem bevollmächtigten Service-Fachmann oder ähnlich qualifizierten Personen ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.

2. Produktbeschreibung

2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Gerät selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Dieser tragbare, elektrische Keramik-Heizlüfter ist geeignet für die Beheizung geschlossener, trockener Räume während der Übergangszeit. An extrem kalten Tagen kann das Gerät auch als Zusatzheizung eingesetzt werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs-

und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

2.2 Typenschild

Das Typenschild des Keramik-Heizlüfters mit allen relevanten technischen Daten, sowie der Seriennummer ist auf der Unterseite des Gerätes angebracht.

2.3 Produktsicherheit

Um bereits im Vorfeld mögliche Gefahren auszuschließen, wurden vom Hersteller serienmäßig die folgenden Sicherheitseinrichtungen installiert:

Überhitzungsschutz

Wird die maximal zulässige Gerätetemperatur überschritten, schaltet das Gerät automatisch ab und kann erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät abgekühlt ist.

Umkippschutz

Wird das Gerät einer Neigung unterzogen bzw. kippt es versehentlich um, schaltet der Umkippschutz das Gerät aus.

Schutzart

- ▶ Das Gerät entspricht der Schutzart IPX0. Geräte dieser Kategorie verfügen über keinen Berührungsschutz und auch nicht gegen das Eindringen von Fremdkörpern. Es besteht kein Schutz gegen Wasser.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur in aufrechter Position.

2.4 Technische Daten

Modell	HKH 1500/2/3
Artikelnummer	1 03 03 0382
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	36,0 %
Wärmeleistung:	
Nennwärmeleistung P_{nom}	1,5 kW
Mindestwärmeleistung P_{min}	0,820 kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung $P_{\text{max, c}}$	1,5 kW
Hilfsstromverbrauch:	
Nennwärmeleistung e_{max}	Nicht anwendbar
Mindestwärmeleistung e_{min}	Nicht anwendbar
Im Bereitschaftszustand e_{SB}	0,000 kW
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle	
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	
Sonstige Relegungsoptionen	
Mit Betriebszeitbegrenzung	
Netzanschluss	220-240 V~50/60 Hz
Anzahl Heizstufen	2 (900/1500 W)
Raumheizvermögen (ausgehend von einer Raumhöhe von 2,40 m)	ca. 45 m ³
Netzkabellänge	ca. 160 cm

Schutzart	IPX0
Schutzklasse	II
A-bewerteter Schallleistungspegel (L_{WA})	ca. 54,5 dB(A)
Produktmaß (BxTxH)	
ca.18,0 x 17,5 x 21,5 cm	
Produktgewicht	ca. 1,2 kg
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher | Germany Telefon +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de | www.rowi.de	

Tab.1: Technische Daten

2.5 Untersagte Anwendungsbereiche

- ▶ Dieses Gerät darf weder während des Betriebes noch bei der Lagerung mit Wasser bzw. Feuchtigkeit in Berührung kommen.
- ▶ Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für gewerbliche Zwecke und im Freien.
- ▶ Das Gerät darf zur Wand- und Deckenmontage nicht verwendet werden.

3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb

3.1 Auspacken des Lieferumfanges

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang in einwandfreiem Zustand ist.

Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

Lieferumfang:

- 1 x Heizgerät
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Serviceformular

3.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Gerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 8.

3.3 Aufstellen des Gerätes

WARNHINWEIS: Um die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1 m vom Luftaustritt fernzuhalten. Stellen Sie das Gerät niemals auf einen langflorigen Teppich.

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose auf.
- ▶ Die Montage des Gerätes an der Decke und an der Wand ist untersagt

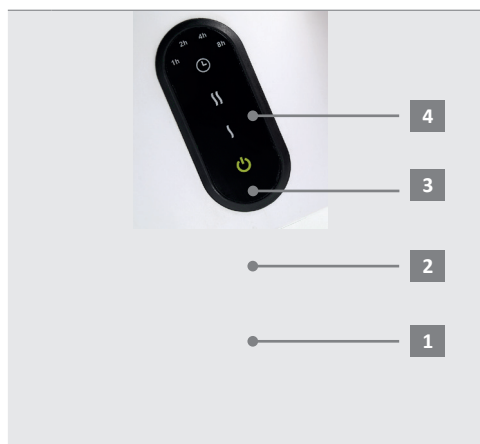
4. Betriebsanleitung

4.1 Geräteübersicht



- 1** Bedieneinheit
- 2** Lüftungsgitter
- 3** Standfüße
- 4** Hauptschalter (Unterseite)

Abb.1: Geräteübersicht



- 1** Power Taste (Stand-By)
- 2** Heizstufe 1 (950 W)
- 3** Heizstufe 2 (1500 W)
- 4** Timer (1- 15h)

Abb.2: Bedieneinheit

4.2 Inbetriebnahme und Bedienung

Nach dem Entfernen der Verpackung kann das Gerät in Betrieb genommen werden. Gehen Sie dabei wie folgt beschrieben vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass der **Hauptschalter** (siehe Abb. 1, Nr. 4) auf „0“ steht. Schließen Sie dann das Gerät an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.
2. Schalten Sie das Gerät am **Hauptschalter** ein, indem Sie den Schalter auf „I“ schalten. Die Bedieneinheit leuchtet auf, es ertönt ein kurzer Ton und die POWER-Taste blinkt rot. Das Gerät befindet sich nun im Stand-By Modus.

1. Ein-/Ausschalten



Betätigen Sie die **Power-Taste** um den Stand-by Modus zu verlassen und das Gerät auf erster Heizstufe zu starten. Betätigen Sie die Taste erneut um wieder in den Stand-by Modus zurückzukehren.

ACHTUNG: Der Ventilator läuft ca. 20 Sekunden nach, bis er komplett abschaltet.

2. Heizstufen einstellen

 = 1. Heizstufe (1000 W)

 = 2. Heizstufe (2000 W)

Betätigen Sie die **Heizstufen-Tasten** (siehe Abb. 2, Nr. 2 + 3) um zwischen den Heizstufen hin- und herzuschalten.

3. Timer



Um den Timer einzustellen, drücken Sie die Timer-Taste. Das TIMER-Symbol leuchtet auf, dann

arbeitet das Gerät standardmäßig 1 Stunde und das entsprechende Timer-Symbol leuchtet. Sie können Ihren gewünschten Timer einstellen, indem Sie die Taste mehrmals betätigen. Es kann zwischen 1-15 h gewählt werden. Um den Timer abzubrechen, halten Sie die TIMER-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät schaltet nach der eingestellten Dauer nun automatisch in den Stand-by Modus.

4.3 Abschalten des Gerätes

1. Drücken Sie die **Power-Taste** am Bedienfeld. Das Gebläse läuft nun ca. 20 Sekunden nach, um das Heizelement abzukühlen.
2. Betätigen Sie anschließend den **Hauptschalter** (Abb.1, Nr. 4) auf der Geräteunterseite, um das Gerät vollständig abzuschalten.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Achtung Gefahr!

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.4 Lagerung

Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Insekten. Decken Sie das Gerät mit der mitgelieferten Folie ab, damit es vor Verunreinigungen und dadurch hervorgerufenen Beschädigungen und Funktionsstörungen geschützt ist.



Achtung Gefahr!

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.5 Wiederverpacken für private Transportzwecke

Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie das Gerät im Falle eines Transportes immer in der Originalverpackung.

5. Reinigung und Instandhaltung

5.1 Sicherheitsmaßnahmen

- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten.
- ▶ Beginnen Sie mit den Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten erst dann, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.

5.2 Reinigung

Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte das Gerät nach jedem Gebrauch abgedeckt werden.



Achtung Gefahr!

Decken Sie das Gerät erst ab, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Sollte das Gerät dennoch schmutzig geworden sein, beachten Sie bei der Reinigung folgende Hinweise:

- ▶ Reinigen Sie das Gerät grundsätzlich nur in abgekühltem Zustand.
- ▶ Vor jeglichen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden

Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

5.3 Instandhaltung

Beachten Sie, dass bei Reparatur- und Wartungsarbeiten nur Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das **ROWI** Service-Center (siehe Kapitel 6).

Austausch der Batterie

Die Batterie (3 V Lithium Batterie CR2025) ist im Lieferumfang enthalten. Um die Batterie einzulegen/auszutauschen, muss man das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung öffnen.

5.4 Fehlersuche und Reparatur

STÖRUNG: Gerät startet nicht.

Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Strom oder zu niedrige Spannung.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Netzspannung.
Das Gerät ist nicht angeschaltet.	Betätigen Sie den Hauptschalter und drücken die Power-Taste
Der Umkippschutz-Schalter hat ausgelöst	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in senkrechter Position steht und keiner extremen Neigung ausgesetzt ist.
Die Standby-Taste wurde nach dem Einschalten des Hauptschalters nicht gedrückt	Betätigen Sie die Standby-Taste.

STÖRUNG: Das Gerät schaltet während des Betriebes ab.

Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Thermo-schutzschalter hat ausgelöst. Das Gerät hat die maximal zulässige Temperatur überschritten.	Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Ein-/Aus-schalter betätigen und den Netz-stecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät einige Mi-nuten abkühlen. Überprüfen Sie die Lufteingangs- und Luftausgangs-öffnungen und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut starten.
Der Umkippschutz-Schalter hat ausgelöst	Vergewissern Sie sich, dass das Ge-rät in senkrechter Position steht und keiner extremen Neigung ausge-setzt ist.

Tab. 3: Fehlerdiagnose

5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 5.2 - 5.3 aufgeführt sind, dürfen nur durch das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 6) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24 Monate, die von nicht durch **ROWI** autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

6. Gewährleistung

6.1 Umfang

ROWI räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom **ROWI** Service-Center kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- ▶ Transportschäden jeglicher Art
- ▶ Fehler infolge unsachgemäßer Installation/Inbetriebnahme
- ▶ Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- ▶ Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- ▶ Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuchen durch nicht von **ROWI** autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- ▶ Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- ▶ Reinigung von Komponenten
- ▶ Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der **ROWI Vertrieb GmbH** zugelassen sind.

Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

6.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres **ROWI**-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Bedienungsanleitung lesen



Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht.

Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 5.4 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.

2. Service-Formular

Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte in Druckbuchstaben vollständig aus, bevor Sie mit dem **ROWI** Service-Center Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.

3. Telefonische Kontaktaufnahme

Rufen Sie beim **ROWI** Service-Center an. Das **ROWI** Service-Team erreichen Sie unter:

07253 93520-840

(Mo. – Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr)

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

4. Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ **Gerät verpacken:** Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.
- ▶ **Kaufbeleg hinzufügen:** Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei Vorliegen des Kaufbeleges kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.
- ▶ **Service-Formular beilegen:** Legen Sie das ausgefüllte Service-Formular der Transportverpackung bei.
- ▶ **Gerät einsenden:** Erst nach Rücksprache mit dem ROWI Service-Center senden Sie das Gerät frei Haus (bis 30 kg) an folgende Adresse:
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service-Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher

7. Ersatz- und Ausstattungsteile

Ersatz- und Ausstattungsteile können Sie über unsere Webseite **www.rowi.de** bestellen. Sollten Sie dazu nicht die Möglichkeit oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das **ROWI** Service-Center. Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile bei **ROWI** nicht erhältlich bzw. nicht einzeln austauschbar sind.

8. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- ▶ Normaler Verschleiß
- ▶ Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- ▶ Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewalteinwirkung oder durch Fremdkörper
- ▶ Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- ▶ Komplett oder teilweise demontierte Geräte.

10. ROWI EU-Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite www.rowi.de einsehen.

9. Garantieerklärung

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

1. Content

1. Safety	18
1.1 Important warnings	18
1.2 General safety notes	20
1.3 Specific safety notes	22
2. Product Description	22
2.1 Area of application and intended use	22
2.2 Type plate	22
2.3 Product safety	23
2.4 Technical data	23
2.5 Prohibited areas of application	24
3. Preparing the Product for Operation	24
3.1 Unpacking the scope of supply	24
3.2 Keeping the original packaging	24
3.3 Setting up the appliance	24
4. Operating Instructions	25
4.1 Appliance overview	25
4.2 Start-up and operation	25
4.3 Switching off the appliance	26
4.4 Storage	26
4.5 Repacking for private transport purposes	26
5. Cleaning and Maintenance	26
5.1 Safety measures	26
5.2 Cleaning	26
5.3 Maintenance	26
5.4 Troubleshooting	27
5.5 Cleaning and maintenance by qualified persons	27
6. Warranty	27
6.1 Scope	27
6.2 Processing	28
7. Replacement and Spare Parts	28
8. Disposal	29
9. Statement of Guarantee	29
10. ROWI EU Declaration of Conformity	29

Explanation of Symbols

Attention danger!



The safety rules marked with this symbol must be strictly observed at all times. Failure to observe these rules can cause serious and extensive harm to health as well as immense material damage.

Important information!



Here you can find explanatory information and tips to help you use this appliance optimally.



Read the instructions for use!



Do not cover!



Do not dispose of the product with household waste, but via municipal collection points for recycling.



Labelling for waste separation!



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner!



Protect from moisture!



Caution fragile!



Package orientation top



Protection class II

These instructions for use have been authored with the utmost care. However, we reserve the right to optimize and adapt these instructions at any time. Illustrations can deviate from the original.

Dear customer,

We are pleased that you have chosen a quality product made by **ROWI** and would like to thank you for recognizing the high standard of our company and our products. The following pages provide you with important information that will allow you to use your ceramic fan heater optimally and safely. Therefore read through these instructions for use carefully before putting the heater into operation for the first time. Keep the instructions for use within convenient access for later consultation during every use. Keep all documents provided along with the appliance in a safe place.

We wish you much pleasure with your new ceramic fan heater

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Safety



Read all safety notes and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions can cause serious injury and/or damage to property.

1.1 Important warnings

Keep children away or un-

der supervision. The appliance can be used by **children aged 8** and over and by **persons** with restricted physical, sensory or mental facilities or inadequate experience and/or knowledge if they are supervised or if they have been instructed in respect to safe use of the appliance and have understood the resultant dangers.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children up to and including 8 years of age.

Children below 3 years of age must be kept away from the appliance, unless they are constantly supervised.

Children aged over 3 years and under 8 years may only switch the appliance on and off if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the resulting hazards, provided that the appliance is placed or installed in

its normal position of use.

Do not allow children aged over 3 years or under 8 years to plug the appliance into the outlet, regulate the appliance, clean the appliance, and/or carry out user maintenance.

WARNING - The heater must not be used in small rooms occupied by persons who cannot leave the room independently, unless constant supervision is provided.

CAUTION - Some parts of the product can become very hot and cause burns. Particular caution is called for if children and persons in need of protection are present.

Never touch the appliance while in the shower or bath.


Ensure a secure base. When setting up the appliance, ensure that it is placed on a stable and horizontal surface. Only use the appliance in an upright position. If the appliance has been dropped or fallen over, do not use this heater. Pull out the mains plug and set up the appliance again. Allow to cool

down before using again.

WARNING: Do not use this fan heater in small rooms if there are people in them who cannot leave the room on their own, unless they are under constant supervision.

WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains and all combustible materials at least 1 m away from the air outlet. Never set up the appliance on a long-pile carpet.

1.2 General safety notes

 Improper use of this appliance can cause serious and far-reaching damage to health as well as immense damage to property. Therefore carefully read through the following notes. Familiarize yourself well with the appliance before putting it into operation. Only in this way can a safe and fault-free operation be ensured.

Observe general safety and accident prevention regulations. In addition to the notes in these instructions for use, the general safety and acci-

dent prevention regulations of the legislature must be taken into consideration.



Pass on the instructions for use to third parties. Make sure that third parties only use this product after receiving the requisite instructions.

Always be aware of what you are doing and pay attention at all times. Do not carry out any work on this product if you are inattentive or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a brief loss of concentration when using this appliance can lead to serious accidents or injuries.

The appliance becomes very hot. Never touch the surface while the appliance is in operation.

Avoid contact with hot parts. Do not touch hot parts on the appliance. Note that various components can store heat and can therefore also cause burns after use of the appliance.



WARNING: Do not cover. Never cover the appliance so as to avoid overheating. It is important to make sure that the air inlet and air outlet openings are always freely accessible.

Look out for damage. Check the appliance for any signs of damage before putting it into operation. If defects are apparent on the appliance, it must not be put into operation on any account.

Do not use sharp objects. Never insert sharp and/or metallic objects inside the appliance.

Do not misuse. Do not use the appliance for purposes other than those intended in these instructions for use.

Check regularly. Use of this appliance can cause certain parts to become worn. Therefore check the appliance regularly for signs of damage and defects.

Check power cord. Do not use the appliance if the power cord shows signs of damage.

It is imperative to contact the ROWI Service Center in the event of damage.

Do not use power cords for other purposes. Do not pull the appliance at the cable and do not use it to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

Only operate the appliance with the power cord fully rolled out. Never wind the power cord around the appliance. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces. Route the cable so that nobody can trip over it.

Only use original accessories. For your own safety, only use accessories and additional devices that are expressly recommended in the instructions for use or by the manufacturer.

Do not use in explosive zones. Do not use the appliance in an explosive environment containing substances such as flammable liquids, gases and especially spray and

dust mist. These substances can ignite due to hot surfaces on the appliance.

Set up the appliance so that the power plug is freely accessible at all times.

Do not position the appliance directly below a wall socket.

Pull out power plug. Pull the power plug out of the socket when not using the appliance and before all maintenance work.

Never immerse the appliance in water.

Mounting the appliance on the wall or ceiling is prohibited.

1.3 Specific safety notes

Never use this appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.

CAUTION: To avoid a hazard due to an unintentional reset of the protective temperature limiter, the appliance must not be supplied by an external switching device such as a timer or be connected to a circuit that is regularly

switched on and off by a device.

If the mains cable is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or similarly qualified persons in order to avoid danger.

2. Product Description

2.1 Area of application and intended use

This appliance is constructed according to the state of the art and the recognized technical rules of safety. Nevertheless, improper use or use other than that intended can result in hazards to the life and limb of the user or third parties or damage to the appliance itself and/or other tangible assets.

This portable, electric ceramic fan heater is suitable for heating closed, dry rooms during the transitional period. The appliance can also be used as additional heating on extremely cold days.

A different use or a use extending beyond this is deemed to be improper. The user shall bear the risk. Proper and correct use also includes observance of the operating and installation notes as well as compliance with the maintenance terms.

2.2 Type plate

The type plate of the ceramic fan heater with all relevant technical data, as well as the serial number, is attached to the underside of the appliance.

2.3 Product safety

In order to avoid potential hazards in advance, the following safety devices have been installed by the manufacturer as standard:

Overheating protection

If the maximum permitted appliance temperature is exceeded, the appliance automatically switches off and cannot be restarted until it has cooled down.

Tip prevention

If the appliance is subjected to a tilt or accidentally tips over, the tip-over protection switches the appliance off.

Degree of protection

- ▶ The appliance corresponds to degree of protection IPX0. Appliances of this category do not have protection against accidental contact, nor against penetration by foreign objects. No protection is provided against water.
- ▶ Only operate the appliance in an upright position.

2.4 Technical data

Model	HKH 1500/2/3
Article number	1 03 03 0382
Space heating annual efficiency	36.0 %
Heat output:	
Rated heat output P_{nom}	1.5 kW
Minimum heat output P_{min}	0.820 kW
Maximum continuous heat output $P_{max, c}$	1.5 kW
Auxiliary power consumption:	
Rated heat output $e_{l_{max}}$	Not applicable
Minimum heat output $e_{l_{min}}$	Not applicable
In standby mode $e_{l_{sb}}$	0.000 kW
Type of heat output/ room temperature control	
Room temperature control with mechanical thermostat	
Other reallocation options	
With operating time limit	
Power supply	220-240 V~50/60 Hz
Number of heat settings	2 (900/1500 W)

Room heating capacity (assuming a room height of 2.40 m)	approx. 45 m ³
Mains cable length	approx. 160 cm
Degree of protection	IPX0
Protection class	II
A-weighted sound power level (L_{WA})	approx. 54.5 dB(A)
Product dimensions (WxDxH)	
approx. 18.0 x 17.5 x 21.5 cm	
Product weight	approx. 1.2 kg
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher | Germany Tel. +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de | www.rowi.de	

Tab 1: Technical data

2.5 Prohibited areas of application

- ▶ This appliance may not come into contact with water or moisture either during operation or during storage.
- ▶ This appliance is only designed for household use. Do not use this appliance for commercial purposes or outdoors.
- ▶ The appliance may not be used for wall and ceiling installation.

3. Preparing the Product for Operation

3.1 Unpacking the scope of supply

Immediately after opening the packaging, check that the scope of delivery is in perfect condition. Contact the seller immediately if the scope of supply is incomplete or defective. Do not put the appliance into operation if it is defective.

Scope of supply:

- 1 x Heater
- 1 x Instructions for use
- 1 x Service form

3.2 Keeping the original packaging

Keep the original packaging in a safe place over the entire service life of the product. Use the packaging for storing and transporting the appliance. Only dispose of the packaging after the product service life has come to an end. You can find information on the proper disposal in Chapter 8.

3.3 Setting up the appliance

WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains and all combustible materials at least 1 m away from the air outlet. Never set up the appliance on a long-pile carpet.

- ▶ Do not position the appliance directly below a wall socket.
- ▶ Mounting the appliance on the ceiling and on the wall is prohibited

4. Operating Instructions

4.1 Appliance overview



- 1 Control unit
- 2 Ventilation grille
- 3 Supporting feet
- 4 Main switch (underside)

Fig.1: Appliance overview



- 1 Power button (stand-by)
- 2 Heating level 1 (950 W)
- 3 Heating level 2 (1500 W)
- 4 Timer (1- 15h)


Fig.2: Control unit

4.2 Start-up and operation

The appliance can be put into operation after removing the packaging. Proceed as follows for this:



1. Make sure that the **main switch** (see fig. 1, no. 4) is set to "0". Then connect the ceramic appliance to an earthed socket protected with an earth-leakage circuit breaker.
2. Switch on the appliance at the **main switch** by setting the switch to "I". The control unit lights up, a short tone sounds and the POWER button flashes red. The appliance is now in stand-by mode.

1. Switch on/off

-  Press the **power button** to exit stand-by mode and start the appliance at the first heating level. Press the button again to return to stand-by mode.


ATTENTION: The fan continues to run for approx. 20 seconds until it switches off completely.

2. Set heating levels

-  = Heating level 1 (1000 W)
 = Heating level 2 (2000 W)

Press the **Heating level buttons** (see fig. 2, no. 2 + 3) to switch between the heating levels.

3. Timer

-  To set the timer, press the timer button . The TIMER symbol lights up, then the appliance operates for 1 hour by default and the corresponding timer symbol lights up. You can set your desired timer by pressing the button several

times. You can choose between 1-15 hours. To cancel the timer, press and hold the **TIMER** button for 3 seconds. The appliance now automatically switches to stand-by mode after the set duration.

4.3 Switching off the appliance

1. Press the **power button** on the control panel. The fan now runs for approx. 20 seconds to cool down the heating element.
2. Then press the **main switch** (fig.1, no. 4) on the bottom of the appliance to switch off the appliance completely.
3. Pull the power plug out of the socket.



Attention danger!

Wait until the appliance has cooled down before covering it or putting it away.

4.4 Storage

Protect the appliance against dust, dirt and insects. Cover the appliance with the sheet provided so that it is protected from impurities and damage or malfunctions caused this.



Attention danger!

Wait until the appliance has cooled down before covering it or putting it away.

4.5 Repacking for private transport purposes

Always pack the appliance in its original

packaging for transportation to prevent transport damage.

5. Cleaning and Maintenance

5.1 Safety measures

- ▶ Always pull the mains plug out of the socket before servicing the appliance.
- ▶ Do not start maintenance and cleaning work until the appliance has cooled down completely.

5.2 Cleaning

The appliance should be covered after each use to prevent contamination by impurities.



Attention danger!

Do not cover the appliance until it has fully cooled down.

If the appliance has nevertheless become dirty, observe the following notes during cleaning:

- ▶ Always clean the appliance while cool.
- ▶ Pull out mains plug before any work.
- ▶ Only clean the appliance with a dry, soft cloth. Never use strong and/or abrasive cleaning agents.

5.3 Maintenance

Note that only original parts may be used for repair and maintenance work. Contact the **ROWI** Service Center if need be (see Chapter 6).

Replacing the battery

The battery (3 V lithium battery CR2025) is included in the scope of delivery. To insert/replace the battery, open

the battery compartment on the back of the remote control.

5.4 Troubleshooting

FAULT: Appliance does not start.	
Possible cause	Remedy
No power or voltage too low.	Make sure the plug is plugged into the socket. Check the power supply voltage.
The appliance is not switched on.	Press the main switch and press the power button
The anti-tip switch has tripped	Make sure the appliance is in a vertical position and not exposed to any extreme inclination.
The standby button was not pressed after switching on the main switch	Press the standby button.

FAULT: The appliance switches off during operation.	
Possible cause	Remedy
The thermal protection switch has triggered. The appliance has exceeded the maximum permissible temperature.	Switch off the appliance by pressing the on/off switch and disconnecting the mains plug from the socket. Allow the appliance to cool down for a few minutes. Check the air inlet and outlet openings and eliminate the cause of over-

	-heating before restarting the appliance.
The anti-tip switch has tripped	Make sure the appliance is in a vertical position and not exposed to any extreme inclination.

Tab. 3: Error diagnosis

5.5 Cleaning and maintenance by qualified persons

Maintenance work that is not listed in Chapters 5.2 - 5.3 may only be carried out by the **ROWI Service Center** (see Chapter 6). In the case of maintenance work within the first 24 months that has not been carried out by persons or companies authorized by **ROWI**, all warranty claims shall become null and void.

6. Warranty

6.1 Scope

ROWI grants the owner of this product a warranty of 24 months from the date of purchase. Material or production defects shall be rectified free of charge by the **ROWI** Service Centre within this period.

Defects that are not due to material or production faults are excluded from the warranty, e.g.

- ▶ Transport damage of any kind
- ▶ Faults due to improper installation/starting
- ▶ Faults due to improper use
- ▶ Faults due to incorrect handling
- ▶ Faults resulting from improperly per-

formed repairs or attempted repairs by persons and/or companies not authorized by **ROWI**.

- ▶ Normal operational wear and tear
- ▶ Cleaning components
- ▶ Adaptation to different national, technical or safety-relevant requirements, if the product is not used in the country for which it has been technically designed and manufactured.

Moreover, we cannot accept any warranty for appliances whose serial number is falsified, altered or removed. A warranty claim also expires if parts are installed in the appliance that are not approved by **ROWI Vertrieb GmbH**.

Claims extending beyond the free fault rectification, e.g. damage compensation claims, are not covered by the scope of the warranty.

6.2 Processing

If problems occur during operation of your **ROWI** product, please proceed as follows:

1. Read the instructions for use



Most malfunctions are caused by incorrect operation. Therefore first consult the instructions for use in the event of a malfunction. Chapter 5.4 contains corresponding information on troubleshooting.

2. Service Form

To simplify service processing, please complete the service form enclosed with the product in block letters before contacting the **ROWI** Service Centre. This means you have all requisite information within convenient access.

3. Phone contact

Call the **ROWI** Service Center. You can reach the **ROWI** Service Team by calling:

07253 93520-840

(Mon. to Fri: 8.00 – 18.00 hours)

Most problems can be remedied as part of the competent, technical advice from our Service Team. If this is not possible, the further procedure is outlined here.

4. If an inspection repair by the ROWI Service Center is necessary, proceed as follows:

- ▶ **Pack the appliance:** Pack the appliance in the original packaging. Make sure that it is adequately padded and protected against knocks. Transport damage is not covered within the scope of warranty.
- ▶ **Add purchase receipt:** Always provide the receipt as proof of purchase. The service can only be carried out under warranty if the purchase receipt is available.
- ▶ **Enclose service form:** Enclose the completed service form with the transport packaging.
- ▶ **Send in the appliance:** Send the appliance carriage paid (up to 30 kg) to the following address (only after consultation with the ROWI Service Center):
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher

7. Replacement and Spare Parts

You can order spare parts and equipment via our website **www.rowi.de**. If you do

not have the opportunity to do this or have any questions, please contact the **ROWI** Service Centre. Please note that some replacement parts are not available from **ROWI** or cannot be replaced individually.

8. Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at local recycling centres.



Do not dispose of the product in household waste, but via municipal collection points for material recycling! You can find out how to dispose of your old appliance from your local council or city administration.



Observe the labelling of the packaging materials when separating waste, these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics/ 20-22: Paper and cardboard/ 80-98: Composites.

9. Statement of Guarantee

Irrespective of the statutory warranty claims, the manufacturer shall ensure a guarantee pursuant to the laws of your country, but no less than 1 year (in Germany 2 years). The guarantee shall commence on the sales date of the appliance to the end consumer.

The guarantee shall only extend to defects that are due to material or manufacturing faults.

Guarantee repairs may only be carried out by an authorized customer service.

In order to assert the guarantee claim, the original sales receipt (with sales date) must be enclosed.

The following are excluded from the guarantee:

- ▶ Normal wear
- ▶ Improper applications, e.g. overloading the appliance, unapproved accessory parts
- ▶ Damage due to external effects, the use of force or foreign bodies
- ▶ Damage resulting from failure to observe the operating instructions, e.g. connection to an incorrect voltage supply or failure to follow the assembly instructions
- ▶ Completely or partially dismantled appliances.

10. ROWI EU Declaration of Conformity

You can view the declaration of conformity on our website **www.rowi.de**.

Contenu

1. Sécurité	31
1.1 Mises en garde importantes	32
1.2 Consignes de sécurité générales	33
1.3 Consignes de sécurité spécifiques	36
2. Description du produit	36
2.1 Domaine d'utilisation et utilisation conforme à la destination	36
2.2 Plaque signalétique	36
2.3 Sécurité du produit	36
2.4 Fiche technique	37
2.5 Domaines d'utilisation interdits	38
3. Préparation du produit	38
3.1 Déballage du contenu de la livraison	38
3.2 Conservation de l'emballage d'origine	38
3.3 Montage de l'appareil	38
4. Mode d'emploi	38
4.1 Vue d'ensemble de l'appareil	38
4.2 Mise en service et utilisation	39
4.3 Extinction de l'appareil	39
4.4 Stockage	40
4.5 Reconditionnement pour transport à titre privé	40
5. Nettoyage et entretien	40
5.1 Mesures de sécurité	40
5.2 Nettoyage	40
5.3 Maintenance	40
5.4 Recherche de panne et réparation	40
5.5 Nettoyage et entretien par des personnes qualifiées	41
6. Garantie	41
6.1 Étendue	41
6.2 Déroulement	42
7. Pièces de remplacement et d'équipement	43
8. Recyclage	43
9. Déclaration de garantie	43
10. Déclaration UE de conformité ROWI	43

Signification des symboles

Attention, danger !



Les consignes de sécurité signalées par ce symbole doivent impérativement être respectées. Le non-respect des consignes peut causer des atteintes graves et conséquentes à la santé, ainsi que de considérables dégâts matériels.

Information importante !



Vous trouverez ici des explications et conseils pour vous aider à tirer le meilleur parti de cet appareil.



Lire le mode d'emploi !



Ne pas couvrir !



Ne pas éliminer le produit dans les ordures ménagères mais dans les centres municipaux de collecte des déchets pour le recyclage.



Marquage pour le tri des déchets !



Élimination de l'emballage respectant l'environnement !



Protéger de l'humidité !



Attention fragile !



Orientation du colis haut



Classe de protection II

Ce mode d'emploi a été établi avec le plus grand soin. Nous nous réservons cependant le droit de l'améliorer et d'apporter des modifications techniques à tout moment. Les illustrations peuvent différer de l'original.

Chère cliente, cher client,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un produit de qualité supérieure fabriqué par **ROWI** et vous remercions pour la confiance que vous placez dans notre entreprise et dans nos produits. Vous trouverez dans les pages suivantes des informations importantes qui vous permettront d'utiliser votre radiateur soufflant en céramique de manière optimale et en toute sécurité. Nous vous invitons donc à lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil de chauffage. Gardez ce mode d'emploi à proximité de l'appareil pour vous y référer en cas de besoin. Conservez soigneusement tous les documents livrés avec l'appareil.

La société

ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH vous
souhaite beaucoup de plaisir avec votre
nouveau radiateur soufflant en céramique.

1. Sécurité



Lisez toutes les consignes de sécurité et consignes. Les manquements au respect des consignes de sécurité et d'utilisation peuvent donc être

responsables de blessures corporelles et / ou de dommages matériels graves.

1.1 Mises en garde importantes

Tenez les enfants éloignés ou ne les laissez pas sans surveillance. L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont supervisés ou informés sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et s'ils ont compris les risques qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.

Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils ont compris les risques qui en résultent, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation.

Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche dans la prise de courant, régler l'appareil, nettoyer l'appareil et/ou effectuer l'entretien par l'utilisateur.

AVERTISSEMENT - L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance permanente ne soit assurée.

ATTENTION - Certaines pièces de l'appareil peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient donc d'être particulièrement pru-

dent en la présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Ne touchez jamais l'appareil alors que vous vous trouvez dans la baignoire ou sous la douche.

Veillez à la bonne stabilité de l'appareil. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'il soit posé sur une surface stable et horizontale. L'appareil sera utilisé uniquement en position verticale. Si l'appareil est tombé ou a été renversé, n'utilisez pas cet appareil de chauffage. Débranchez la fiche d'alimentation et redressez l'appareil. Laisser d'abord refroidir avant de remettre en service.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce radiateur soufflant dans de petites pièces si des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce de manière autonome s'y trouvent, sauf si elles sont sous surveillance permanente.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux et toutes les matières inflammables

doivent être maintenus à au moins 1 m de la sortie d'air. Ne posez jamais l'appareil sur un tapis à poils longs.

1.2 Consignes de sécurité générales



Une utilisation incorrecte de cet appareil peut entraîner des dommages graves et étendus pour la santé ainsi que d'immenses dégâts matériels. Veuillez donc lire attentivement les instructions suivantes dans leur intégralité. Prenez le temps de vous familiariser avec l'appareil avant de le mettre en service. C'est la seule façon de garantir un fonctionnement sûr et sans problèmes.

Respectez les instructions générales de sécurité et de prévention des accidents.

Outre les instructions figurant dans ce mode d'emploi, veuillez respecter les instructions générales légales relatives à la sécurité et à la prévention des accidents.



Transmettez le mode d'emploi à toute per-

sonne susceptible d'utiliser l'appareil. Veillez à ce que ce tiers n'utilise cet appareil qu'après réception des instructions d'emploi nécessaires.

Restez toujours attentif, et surveillez toujours ce que vous faites. N'utilisez pas cet appareil si vous ne pouvez pas vous concentrer ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un seul moment d'inattention, même bref, pendant son utilisation risque de provoquer un accident grave et des blessures.

L'appareil devient très chaud. Ne touchez jamais les surfaces lorsque l'appareil est en service.

Évitez le contact avec les pièces chaudes. Ne touchez aucune des pièces chaudes de l'appareil. Gardez à l'esprit que les divers éléments de l'appareil emmagasinent la chaleur et que vous risquez de vous brûler en les touchant, même après utilisation.



AVERTISSEMENT : Ne pas couvrir. Ne couvrez jamais l'appareil, pour éviter tout risque de surchauffe. Veillez à ce que les orifices d'entrée et de sortie d'air soient toujours dégagés.

Inspection des défauts. Avant la mise en service, constatez l'absence de tout dégât sur l'appareil. Si l'appareil présente un défaut quelconque, ne le mettez en marche en aucun cas.

N'utilisez aucun objet pointu. N'introduisez jamais d'objet pointu et/ou métallique à l'intérieur de l'appareil.

Ne l'utilisez pas dans un autre but que celui qui est prévu. Utilisez l'appareil uniquement aux fins décrites dans le présent mode d'emploi.

Inspectez-le à intervalles réguliers. Certaines des pièces de l'appareil peuvent s'user en cours d'utilisation. Veuillez donc inspecter régulièrement l'appareil pour déceler les dégâts et défauts.

Vérifiez le câble d'alimen-

tation. Ne vous servez pas de l'appareil si le câble d'alimentation présente un quelconque défaut. Si le câble d'alimentation est abîmé, adressez-vous absolument au Centre de réparation ROWI.

Ne vous servez pas du câble d'alimentation à d'autres fins que le raccordement au secteur. Ne tirez pas sur le câble de l'appareil et n'exercez pas non plus de traction sur le câble pour débrancher la prise de la prise secteur. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des bords saillants.

En fonctionnement, le câble d'alimentation doit toujours être complètement déroulé. N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes. Disposez le câble d'alimentation de façon à ce qu'il ne fasse trébucher personne.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Pour votre sécurité, utilisez

uniquement des accessoires et pièces expressément spécifiés dans le mode d'emploi ou conseillés par le fabricant.

Ne l'utilisez pas dans un environnement à risque d'explosion N'utilisez pas cet appareil dans un milieu à atmosphère déflagrante, où se trouvent des liquides, gaz et plus particulièrement des brouillards de peinture ou de poussières. Ces substances risquent de s'enflammer au contact des surfaces chaudes.

Disposez l'appareil de façon à ce que la prise réseau reste toujours accessible.

Ne montez pas l'appareil directement sous une prise murale.

Retrait de la prise secteur. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, et avant chaque opération de maintenance, débranchez la prise du courant secteur.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Il est interdit de monter l'appareil au mur ou au plafond.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques

N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

ATTENTION : Afin d'éviter tout risque de réinitialisation involontaire du limiteur de température de protection, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être relié à un circuit électrique régulièrement mis en marche et à l'arrêt par un dispositif.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, un technicien de maintenance agréé ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

2. Description du produit

2.1 Domaine d'utilisation et utilisation conforme à la destination

Cet appareil est fabriqué selon l'état actuel des connaissances techniques, en conformité avec les règles de sécurité techniques établies. Cependant, en cas d'utilisation incorrecte ou non conforme

à la destination, l'utilisateur ou des tiers risquent de subir des blessures graves ou fatales, et l'appareil lui-même et/ou d'autres biens matériels risquent d'être endommagés.

Ce radiateur soufflant électrique portable en céramique convient pour chauffer des pièces fermées et sèches pendant l'intersaison. Il peut également être utilisé comme chauffage auxiliaire pendant les jours de grand froid.

Toute utilisation différente ou élargie est considérée comme non conforme à la destination. C'est l'utilisateur qui supporte le risque. L'utilisation conforme à la destination inclut également le respect des instructions de montage et d'utilisation, ainsi que le respect des conditions de maintenance.

2.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique du radiateur soufflant en céramique avec toutes les données techniques pertinentes, ainsi que le numéro de série, est apposée sur le dessous de l'appareil.

2.3 Sécurité du produit

Pour exclure d'emblée tout risque potentiel, le fabricant a installé les dispositifs de sécurité suivants en série :

Protection anti-surchauffe

Lorsque la température admissible maximale de l'appareil est dépassée, celui-ci se coupe automatiquement et ne peut être remis en service qu'une fois refroidi.

Protection contre le basculement

Si l'appareil est soumis à une inclinaison ou s'il bascule accidentellement, la protection contre le basculement éteint

l'appareil.

Indice de protection

- ▶ L'appareil répond au type de protection IPX0. Les appareils de cette catégorie ne disposent d'aucune protection contre les contacts accidentels ni contre la pénétration de corps étrangers. Il n'y a pas de protection contre l'eau.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement en position verticale.

2.4 Fiche technique

Modèle	HKH 1500/2/3
Réf. art.	1 03 03 0382
Degré d'utilisation annuel du chauffage de pièce	36,0 %
Performance calorifique	
Performance calorifique nominale P_{nom}	1,5 kW
Performance calorifique minimale P_{min}	0,820 kW
0,8 kW Performance calorifique continue maximale $P_{max, c}$	1,5 kW
Consommation d'énergie auxiliaire :	
Performance calorifique nominale $e_{l_{max}}$	Ne s'applique pas
Performance calorifique minimale $e_{l_{min}}$	Ne s'applique pas
En mode veille $e_{l_{SB}}$	0,000 kW

Type de performance calorifique/contrôle de température ambiante

Contrôle de la température ambiante à l'aide d'un thermostat mécanique

Autres options de régulation

Avec limitation du temps de fonctionnement

Raccordement électrique 220-240 V~50/60 Hz

Nombre de niveaux de chauffage 2 (900/1500 W)

Capacité de chauffage ambiant env. 45 m³
(pour une hauteur de pièce de 2,40 m)

Longueur du câble d'alimentation env. 160 cm

Indice de protection IPX0

Classe de protection II

Niveau de puissance acoustique pondérée A (L_{WA}) env. 54,5 dB(A)

Dimensions de l'appareil (l x P x H)

env. 18,0 x 17,5 x 21,5 cm

Poids de l'appareil env. 1,2 kg

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Augartenstraße 3
D-76698 Ubstadt-Weiher Allemagne
Tél. : +49 7253 93520-0
Fax : +49 7253 93520-960
info@rowi.de | www.rowi.de

Tab.1 : Fiche technique

2.5 Domaines d'utilisation interdits

- ▶ Pendant le fonctionnement, comme pendant l'entreposage, cet appareil ne doit entrer en contact ni avec de l'eau ni avec de l'humidité.
- ▶ Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. Ne vous servez pas de cet appareil pour des applications industrielles, ni à l'air libre.
- ▶ N'utilisez pas cet appareil en cas de pose mural ou au plafond.

3. Préparation du produit

3.1 Déballage du contenu de la livraison

Vérifiez immédiatement après l'ouverture de l'emballage que le contenu de la livraison est en parfait état. S'il manque des pièces ou que vous constatez des défauts, contactez immédiatement votre vendeur. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il présente des défauts.

Contenu de la livraison :

- 1 x appareil de chauffage
- 1 x mode d'emploi
- 1 x formulaire de service

3.2 Conservation de l'emballage d'origine

Conservez soigneusement l'emballage d'origine pendant toute la durée de vie du produit. Servez-vous de l'emballage pour stocker et transporter l'appareil. Débarrassez-vous de l'emballage uniquement après expiration de la durée de vie de l'appareil. Vous trouverez au chap. 8 les instructions réglementaires d'élimination.

3.3 Montage de l'appareil

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux et toutes les matières inflammables doivent être maintenus à au moins 1 m de la sortie d'air. Ne posez jamais l'appareil sur un tapis à poils longs.

- ▶ Ne montez pas l'appareil directement sous une prise murale.
- ▶ Il est interdit de monter l'appareil au plafond ou au mur

4. Mode d'emploi

4.1 Vue d'ensemble de l'appareil



- 1** Unité de commande
- 2** Grilles d'aération
- 3** Pieds
- 4** Interrupteur principal (côté inférieur)

Illus. 1 : Vue d'ensemble de l'appareil



- 1 Bouton POWER (stand-by)
- 2 Niveau de chauffage 1 (950 W)
- 3 Niveau de chauffage 2 (1500 W)
- 4 Timer (1- 15h)

Illus. 2 : Unité de commande

4.2 Mise en service et utilisation

Après avoir retiré l'emballage, l'appareil peut être mis en service. Procédez comme suit :

1. Assurez-vous que l'**interrupteur principal** (voir fig. 1, n° 4) est sur «0». Branchez ensuite l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre et protégée par un disjoncteur différentiel.
2. Allumez l'appareil sur l'**interrupteur principal** en plaçant l'interrupteur sur «I». L'unité de commande s'allume, un bref signal sonore retentit et le bouton POWER clignote en rouge. L'appareil est maintenant en mode veille.



1. Mise en marche/arrêt

1. Appuyez sur le **bouton POWER** pour quitter le mode veille et démarrer l'appareil au premier niveau de chauffage. Appuyez à nouveau sur le bouton pour revenir au

mode veille.


ATTENTION : Le ventilateur continue de fonctionner pendant environ 20 secondes avant de s'arrêter complètement.

2. Régler les niveaux de chauffage

-  = 1er niveau de chauffage (1000 W)
-  = 2e Niveau de chauffage (2000 W)

Appuyez sur les **boutons de niveau de chauffage** (voir fig. 2, n° 2 + 3) pour passer d'un niveau de chauffage à l'autre.

3. Timer

1.  Pour régler la minuterie, appuyez sur le bouton de la minuterie. Le symbole TIMER s'allume, puis l'appareil fonctionne par défaut pendant 1 heure et le symbole de la minuterie correspondante s'allume. Vous pouvez régler la minuterie de votre choix en appuyant plusieurs fois sur le bouton. Il est possible de choisir entre 1-15 h. Pour annuler la minuterie, maintenez la touche TIMER enfoncée pendant 3 secondes. L'appareil se met alors automatiquement en mode veille après la durée programmée.

4.3 Extinction de l'appareil

1. Appuyez sur le **bouton POWER** du panneau de commande. La soufflerie continue alors de fonctionner pendant environ 20 secondes pour refroidir l'élément chauffant.
2. Actionnez ensuite l'**interrupteur principal** (fig.1, n° 4) situé sur la partie inférieure de l'appareil pour l'éteindre complètement.

3. Retirez la prise de l'appareil de la prise secteur.



Attention, danger !

Ne le couvrez qu'une fois qu'il a complètement refroidi.



Attention, danger !

Attendez que l'appareil soit froid avant de le couvrir ou de le ranger.

4.4 Stockage

Protégez l'appareil de la poussière, de la saleté et des insectes. Couvrez l'appareil avec le film fourni, pour le protéger des saletés et des dégâts et défaillances de fonctionnement qui pourraient en découler.



Attention, danger !

Attendez que l'appareil soit froid avant de le couvrir ou de le ranger.

4.5 Reconditionnement pour transport à titre privé

Pour éviter tout dommage pendant le transport, emballez toujours l'appareil dans son emballage d'origine.

5. Nettoyage et entretien

5.1 Mesures de sécurité

- ▶ Avant de procéder à toute maintenance, veillez à retirer la prise de l'appareil du réceptacle mural de secteur.
- ▶ Ne commencez les travaux d'entretien et de nettoyage que lorsque l'appareil a complètement refroidi.

5.2 Nettoyage

Après chaque utilisation, nous vous conseillons de couvrir le radiateur soufflant pour le protéger de la saleté.

Si l'appareil, malgré tout, se salit, respectez les conseils de nettoyage suivants :

- ▶ Ne procédez au nettoyage complet de l'appareil qu'une fois qu'il est froid.
- ▶ Débranchez la prise secteur avant toute intervention sur l'appareil.
- ▶ Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants agressifs et/ou abrasifs.

5.3 Maintenance

Veillez à toujours utiliser des pièces d'origine en cas de réparation ou d'entretien. Pour toute information, adressez-vous au Centre de réparation **ROWI** (voir chap.6).

Remplacement de la batterie

La pile (pile au lithium 3 V CR2025) est incluse dans la livraison. Pour insérer/remplacer la pile, il faut ouvrir le compartiment à pile au dos de la télécommande.

5.4 Recherche de panne et réparation

DYSFONCTIONNEMENT : L'appareil ne démarre pas.

Cause possible	Solution
Pas de courant ou tension trop basse.	Assurez-vous que la prise de l'appareil est bien branchée sur la prise secteur. Contrôlez la tension de secteur.

L'appareil n'est pas branché.	Actionnez l'interrupteur principal et appuyez sur le bouton POWER
L'interrupteur anti-renversement s'est déclenché	Assurez-vous, que l'appareil est bien vertical et qu'il n'est pas soumis à une inclinaison extrême.
Le bouton de mise en veille n'a pas été actionné après la mise en marche de l'interrupteur principal.	Appuyez sur le bouton de mise en veille.

DYSFONCTIONNEMENT : L'appareil s'arrête en cours de fonctionnement.

Cause possible	Solution
Le disjoncteur thermique s'est déclenché. L'appareil a dépassé la température maximale admissible.	Éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt et en débranchant la fiche de la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes. Vérifiez les ouvertures d'entrée et de sortie d'air et éliminez la cause de la surchauffe avant de redémarrer l'appareil.
L'interrupteur anti-renversement s'est déclenché	Assurez-vous, que l'appareil est bien vertical et qu'il n'est pas soumis à une inclinaison extrême.

Tab. 3: Diagnostic des défauts

5.5 Nettoyage et entretien par des personnes qualifiées

Les opérations de maintenance non mentionnées aux chapitres 5.2 et 5.3 doivent être réalisées uniquement par le **Centre de réparation ROWI** (voir chap. 6). Si, lors des premiers 24 mois, des opérations de maintenance ont été réalisées par des personnes et entreprises non agréées par **ROWI**, toutes les clauses de garantie sont annulées.

6. Garantie

6.1 Étendue

ROWI accorde au propriétaire de ce produit une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Pendant cette période, tous les défauts de matière ou de fonctionnement constatés sur l'appareil seront réparés gratuitement par le Centre de réparation **ROWI**.

Sont exclus de la garantie les défauts non associés aux matériaux ou à la fabrication, par exemple :

- ▶ tout dégât dû au transport
- ▶ défauts causés par une installation/mise en service incorrecte
- ▶ défauts dus à une utilisation non conforme à la destination
- ▶ défauts dus à une manipulation non conforme aux instructions
- ▶ défauts causés par une mauvaise réparation ou par des tentatives de réparation faites par des personnes et/ou des entreprises non agréées par **ROWI**
- ▶ usure normale liée à l'utilisation
- ▶ nettoyage des éléments
- ▶ respect des exigences nationales di-

verses concernant l'aspect technique et la sécurité, lorsque le produit n'est pas implanté dans le pays pour lequel il a été conçu techniquement et fabriqué.

En outre, notre garantie ne couvre pas les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou effacé. Le recours en garantie est également annulé lorsque des pièces non agréées par **ROWI Vertrieb GmbH** ont été montées dans l'appareil.

En sont exclues les réclamations dépassant le cadre de la réparation gratuite des défauts, par exemple, les demandes de dommages et intérêts.

6.2 Déroulement

Si vous constatez des problèmes au cours du fonctionnement de votre produit **ROWI**, procédez comme suit :

1. Lisez le mode d'emploi



La plupart des défaillances de fonctionnement sont causées par des fausses manœuvres.

Donc, en cas de défaut de fonctionnement, commencez par relire le mode d'emploi. Vous trouverez au chapitre 5.4 les recommandations de dépannage correspondant aux défaillances de fonctionnement.

2. Formulaire de demande de réparation

Pour simplifier l'exécution des réparations, nous vous remercions de bien vouloir remplir de façon détaillée le formulaire de réparation joint au produit, avant de prendre contact avec le Centre de réparation **ROWI**. Vous aurez ainsi sous les yeux toutes les informations nécessaires.

3. Contact téléphonique

Appelez le Centre de réparation **ROWI**. Vous pourrez joindre l'équipe de dépannage **ROWI** à l'adresse :

07253 93520-840

(lundi – vendredi : 8h00 – 18h00)

La plupart des problèmes peuvent se résoudre par téléphone grâce aux conseils donnés par notre équipe de dépannage technique. Dans le cas contraire, voici la procédure à suivre.

4. Si le Centre de réparation ROWI doit procéder à un examen ou à une réparation, voici comment procéder :

- ▶ **Emballer l'appareil** : Emballez l'appareil dans son emballage d'origine. Veillez à ce que le colis soit bien rembourré et l'appareil bien protégé contre les impacts. Les dommages survenant pendant le transport ne sont pas couverts par la garantie.
- ▶ **Joindre le bon d'achat** : Il est indispensable de joindre le justificatif d'achat. Les réparations ne pourront être prises en charge par la garantie que sur présentation du justificatif d'achat.
- ▶ **Joindre le formulaire de demande de réparation** : Déposez le formulaire de demande de réparation complété dans l'emballage de transport.
- ▶ **Expédier l'appareil** : Ce n'est qu'après avoir consulté le centre de service **ROWI** que vous envoyez l'appareil gratuitement (jusqu'à 30 kg) à l'adresse suivante :

**ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Centre de réparation

Augartenstraße 3

D-76698 Ubstadt-Weiher

7. Pièces de remplacement et d'équipement

Vous pouvez commander les pièces de rechange et d'équipement sur www.rowi.de. En cas de difficulté ou pour toute question, contactez le service-Center **ROWI**. Notez également que certaines pièces détachées ne sont pas vendues par **ROWI** ou qu'elles ne peuvent être échangées individuellement.

8. Recyclage



L'emballage est réalisé à partir de matériaux respectueux de l'environnement à éliminer dans les centres de recyclage locaux.



Ne pas éliminer le produit dans les ordures ménagères mais dans les centres municipaux de collecte des déchets pour le recyclage. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil en fin de vie.



Prenez en compte le marquage du matériau d'emballage pour la séparation des déchets. Signification des abréviations (a) et des numéros (b) utilisés : 1-7 : Plastiques/ 20-22 : Papier et carton/ 80-98 : Matériaux composites.

9. Déclaration de garantie

Nonobstant les autres dispositions légales de garantie, le fabricant accorde une garantie d'au moins 1 an correspondant à votre droit national (de 2 ans en Allemagne). La date de début de garantie est la date de vente de l'appareil à l'utilisateur final.

La garantie couvre exclusivement les défauts découlant de vices de fabrication ou de matériaux.

Les réparations au titre de la garantie seront réalisées exclusivement par un service clientèle agréé. Pour que votre recours en garantie soit valide, vous devrez joindre l'original de votre facture d'achat (portant la date de vente).

Sont exclus de la garantie :

- ▶ l'usure normale
- ▶ les problèmes liés à une exploitation incorrecte, par ex. surcharge de l'appareil, accessoires non agréés
- ▶ les dommages causés par des actions extérieures, le recours à la force ou des corps étrangers
- ▶ les dommages dus au non-respect du mode d'emploi, par ex. raccordement à une tension secteur inadaptée ou non-respect des instructions de montage
- ▶ Appareils démontés entièrement ou partiellement.

10. Déclaration UE de conformité ROWI

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité sur notre site web www.rowi.de.

Contenuto

1. Sicurezza	45
1.1 Avvertenze importanti	45
1.2 Avvertenze per la sicurezza generali	47
1.3 Avvertenze per la sicurezza specifiche	49
2. Descrizione del prodotto	50
2.1 Campo di applicazione e uso conforme	50
2.2 Targhetta identificativa	50
2.3 Sicurezza del prodotto	50
2.4 Dati tecnici	51
2.5 Ambiti di applicazione vietati	51
3. Preparazione del prodotto per il funzionamento	52
3.1 Disimballaggio del contenuto della fornitura	52
3.2 Conservazione dell'imballo originale	52
3.3 Posizionamento dell'apparecchio	52
4. Manuale d'uso	52
4.1 Panoramica dell'apparecchio	52
4.2 Messa in funzione e utilizzo	53
4.3 Spegnimento dell'apparecchio	53
4.4 Stoccaggio	53
4.5 Reimballaggio per trasporti privati	54
5. Pulizia e manutenzione	54
5.1 Misure di sicurezza	54
5.2 Pulizia	54
5.3 Manutenzione	54
5.4 Diagnostica e riparazione	54
5.5 Pulizia e manutenzione da parte di persone qualificate	55
6. Garanzia	55
6.1 Portata	55
6.2 Svolgimento	56
7. Parti di ricambio e dotazioni	56
8. Smaltimento	57
9. Dichiarazione di garanzia	57
10. Dichiarazione di conformità UE ROWI	57

Spiegazione dei pittogrammi

Attenzione pericolo



Occorre attenersi scrupolosamente alle avvertenze per la sicurezza contraddistinte da questo simbolo. La mancata osservanza può comportare gravi ed estesi danni alla salute, nonché considerevoli danni materiali.

Informazione importante



Qui si trovano informazioni e suggerimenti di supporto per l'uso ottimale dell'apparecchio.



Leggere il manuale per l'uso!



Non coprire!



Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici bensì conferirlo a un centro di raccolta per il recupero del materiale.



Contrassegno per la raccolta differenziata!



Smaltimento dell'imballaggio nel rispetto dell'ambiente!



Proteggere dall'umidità!



Attenzione, fragile!



Lato dell'imballo rivolto verso l'alto



Classe di protezione II

Il presente manuale è stato redatto con la massima cura possibile. Tuttavia, facciamo espressa riserva di ottimizzare e aggiornare sotto il profilo tecnico il presente manuale in qualsiasi momento. Le immagini possono discostarsi dall'originale.

Gentile cliente

siamo lieti che abbia scelto un prodotto di qualità **ROWI** e La ringraziamo per la fiducia accordata a noi e ai nostri prodotti. Nelle pagine seguenti troverà avvertenze importanti che Le consentiranno un utilizzo ottimale e sicuro del Suo termoventilatore in ceramica. La preghiamo di leggere attentamente il presente manuale prima di mettere in servizio l'apparecchio per la prima volta. Per una successiva consultazione tenga il manuale a portata di mano a ogni utilizzo. Conservi con cura tutta la documentazione fornita.

Le auguriamo buon divertimento con il nuovo termoventilatore in ceramica,

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Sicurezza



Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze per la sicurezza e delle istruzioni può comportare lesioni gravi e/o danni materiali.

1.1 Avvertenze importanti

Tenere lontani i bambini o sotto sorveglianza. L'apparecchio può essere utilizzato da **bambini di età superiore agli**

8 anni e da **persone** affette da ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con carenti esperienze e/o conoscenze se sotto sorveglianza o se istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio o se hanno compreso i pericoli da esso derivanti.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini fino a 8 anni di età.

I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio a meno che non siano sempre sorvegliati.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se sorvegliati o istruiti preventivamente sull'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella normale posizione di utilizzo.

I bambini di età compresa

tra 3 e 8 anni non devono inserire la spina nella presa di corrente, regolare l'apparecchio, pulirlo e/o effettuare alcuna manutenzione da parte dell'utente.

AVVERTENZA- L'apparecchio non deve essere utilizzato in locali di piccole dimensioni occupati da persone che non possono uscire autonomamente dalla stanza, a meno che non sia garantita una costante supervisione.

ATTENZIONE - Alcune parti del prodotto possono diventare bollenti e causare ustioni. Particolare attenzione è richiesta in presenza di bambini e persone che necessitano di protezione.

Non toccare l'apparecchio mentre si è sotto la doccia o in vasca da bagno.

Assicurarne la stabilità. Quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che sia collocato su una superficie stabile e orizzontale. Utilizzare l'apparecchio solo in posizione verticale. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto

o si è rovesciato. Staccare la spina dell'alimentazione elettrica e riposizionare correttamente l'apparecchio. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.

AVVERTENZA: Non utilizzare questo termoventilatore in una stanza piccola occupata da persone che non possono lasciare la stanza da sole se non sotto costante sorveglianza.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e tutti i materiali combustibili ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria. Non collocare l'apparecchio su tappeti a pelo lungo.

1.2 Avvertenze per la sicurezza generali



Un utilizzo improprio dell'apparecchio può causare danni materiali gravi e consistenti nonché danni alla salute. Si prega pertanto di leggere attentamente le avvertenze seguenti. Acquisire familiarità con l'apparecchio prima di metterlo in funzione.

Solo in questo modo si può garantire un funzionamento sicuro e regolare.

Osservare le norme antinfortunistiche e sulla sicurezza generali. Oltre alle avvertenze contenute nel presente manuale d'uso si devono osservare anche le norme antinfortunistiche e di sicurezza generali del legislatore.



Si raccomanda di inoltrare il manuale a terzi. Accertarsi che terzi utilizzino il prodotto solo dopo aver ricevuto le istruzioni necessarie.

Si raccomanda di stare sempre all'erta e di prestare attenzione a ciò che si fa. Non eseguire alcun intervento sul prodotto se si è distratti o ci si trova sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci. Un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare incidenti e lesioni serie.

L'apparecchio diventa molto caldo. Non toccare la superficie quando l'apparecchio è in

funzione.

Evitare il contatto con parti bollenti. Non toccare le parti bollenti dell'apparecchio. Si osservi che diversi componenti possono immagazzinare calore e pertanto possono portare a lesioni anche dopo l'utilizzo dell'apparecchio.



AVVERTENZA: Non coprire. Non coprire l'apparecchio in modo da evitarne il surriscaldamento. Accertarsi che i fori di entrata e uscita dell'aria siano sempre liberamente accessibili.

Prestare attenzione a eventuali danneggiamenti. Prima della messa in funzione, controllare l'eventuale presenza di danni sull'apparecchio. Qualora l'apparecchio dovesse presentare difetti, esso non va messo in funzione in alcun caso.

Non utilizzare oggetti appuntiti. Non introdurre oggetti appuntiti e/o metallici all'interno dell'apparecchio.

Non usare l'apparecchio per uno scopo diverso da quello

previsto. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti nel presente manuale.

Eseguire controlli a intervalli regolari. L'utilizzo del presente apparecchio può comportare l'usura di determinati componenti. Controllare pertanto periodicamente la presenza di eventuali danni e difetti sull'apparecchio.

Controllare il cavo di rete. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di rete è danneggiato. In caso di danni al cavo di rete, rivolgersi al centro di assistenza ROWI.

Non utilizzare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non tirare il cavo dell'apparecchio e non utilizzarlo per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio e spigoli appuntiti.

Mettere in funzione l'apparecchio solo con cavo di alimentazione completamente srotolato. Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio. Accertarsi che il cavo di alimentazione non venga a

contatto con superfici bollenti. Posare il cavo in modo tale che non si possa inciampare su di esso.

Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Per la propria sicurezza utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi indicati espressamente nel manuale d'uso o raccomandati dal costruttore.

Non utilizzare in zone a rischio di esplosione. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti soggetti a rischio di esplosione, in cui si trovano sostanze, come per esempio fluidi e gas combustibili e in particolare sospensioni di polvere e di vernice. Le superfici bollenti sull'apparecchio possono innescare la combustione di dette sostanze.

Posizionare l'apparecchio in modo tale che la spina dell'alimentazione elettrica sia liberamente accessibile in qualsiasi momento.

Non montare l'apparecchio immediatamente sotto una presa a muro.

Staccare la spina dalla presa dell'alimentazione elettrica.

In caso di inutilizzo o prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la spina dalla presa dell'alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

È vietato il montaggio dell'apparecchio a parete e a soffitto.

1.3 Avvertenze per la sicurezza specifiche

Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.

ATTENZIONE: Per evitare rischi derivanti da un ripristino involontario dell'interruttore termico, l'apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno come un timer né essere collegato a un circuito che viene acceso e spento regolarmente da un dispositivo.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore,

da un addetto del servizio di assistenza autorizzato o da persone similmente qualificate per evitare rischi.

2. Descrizione del prodotto

2.1 Campo di applicazione e uso conforme

Il presente apparecchio è costruito secondo lo stato della tecnica e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, un utilizzo improprio o non conforme può comportare pericoli per la vita e la salute dell'operatore o di terzi ovvero danni all'apparecchio stesso e ad altri oggetti.

Questo termoventilatore elettrico portatile in ceramica è adatto per il riscaldamento di locali asciutti e chiusi nel periodo di cambio stagionale. In giornate in cui il freddo è particolarmente intenso l'apparecchio può essere impiegato anche come riscaldamento aggiuntivo.

Un utilizzo diverso o eccedente quanto sopra descritto è da considerarsi non conforme. Il rischio è a carico dell'utilizzatore. Per utilizzo conforme si intende anche l'osservanza delle istruzioni di installazione e uso nonché il rispetto delle condizioni di manutenzione.

2.2 Targhetta identificativa

La targhetta del termoventilatore in ceramica con tutti i dati tecnici rilevanti e il numero di serie è applicata sul lato inferiore dell'apparecchio.

2.3 Sicurezza del prodotto

Per escludere anticipatamente eventuali pericoli, il costruttore ha installato di serie i seguenti dispositivi di sicurezza.

Protezione contro il surriscaldamento

Se viene superata la temperatura massima consentita dell'apparecchio, esso si spegne automaticamente e può essere nuovamente messo in funzione una volta raffreddato.

Protezione anti ribaltamento

Se l'apparecchio viene sottoposto a una forte inclinazione o se si rovescia inavvertitamente, la protezione anti ribaltamento spegne l'apparecchio.

Grado di protezione

- ▶ L'apparecchio è conforme al grado di protezione IPX0. Gli apparecchi di questa categoria non dispongono di protezione contro il contatto e nemmeno contro la penetrazione di corpi estranei. Non vi è alcuna protezione contro l'acqua.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo in posizione verticale.

2.4 Dati tecnici

Modello	HKH 1500/2/3
Codice articolo	1 03 03 0382
Grado di utilizzo annuale del riscaldamento dell'ambiente	36,0%
Potenza termica:	
Potenza termica nominale P_{nom}	1,5 kW
Potenza termica minima P_{min}	0,820 kW
Potenza termica massima continua $P_{max, c}$	1,5 kW
Consumo di corrente ausiliaria:	
Potenza termica nominale e_{lmax}	Non applicabile
Potenza termica minima e_{lmin}	Non applicabile
Nel modo stand-by e_{lSB}	0,000 kW
Tipo di potenza elettrica/controllo di temperatura dell'ambiente	
controllo di temperatura dell'ambiente con termostato meccanico	
Altre opzioni di regolazione	
Con limite di tempo di funzionamento	
Alimentazione	220-240 V~50/60 Hz
Numero di livelli di riscaldamento	2 (900/1500 W)

Area di copertura termica	circa 45 m ³
<small>(ipotizzando un'altezza della stanza di 2,40 m)</small>	
Lunghezza del cavo di rete	circa 160 cm
Grado di protezione	IPX0
Classe di isolamento	II
Livello di potenza sonora dichiarato ponderato (L_{WA})	circa 54,5 dB(A)
Dimensioni del prodotto ($L \times P \times H$)	
circa 18,0 x 17,5 x 21,5 cm	
Peso del prodotto	circa 1,2 kg
ROWI	Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher | Germany Telefono +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de | www.rowi.de

Tab. 1: Dati tecnici

2.5 Ambiti di applicazione vietati

- ▶ L'apparecchio non deve venire a contatto con acqua o umidità durante il funzionamento e lo stoccaggio.
- ▶ L'apparecchio è concepito esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzare l'apparecchio per scopi industriali e all'aperto.
- ▶ L'apparecchio non è adatto per il montaggio a parete e a soffitto.

3. Preparazione del prodotto per il funzionamento

3.1 Disimballaggio del contenuto della fornitura

Immediatamente prima di aprire la confezione, verificare se il contenuto della fornitura è in perfetto stato. Mettersi immediatamente in contatto con il venditore qualora la dotazione di fornitura sia incompleta o presenti dei difetti. Non mettere in funzione l'apparecchio se difettoso.

Dotazione:

- 1 x radiatore
- 1 x manuale utente
- 1 x modulo di servizio

3.2 Conservazione dell'imballo originale

Conservare con cura l'imballo originale per l'intera vita utile del prodotto. Utilizzare l'imballo per lo stoccaggio e il trasporto dell'apparecchio. Smaltire l'imballo solo al termine della vita utile del prodotto. Le istruzioni per uno smaltimento a regola d'arte sono contenute nel capitolo 8.

3.3 Posizionamento dell'apparecchio

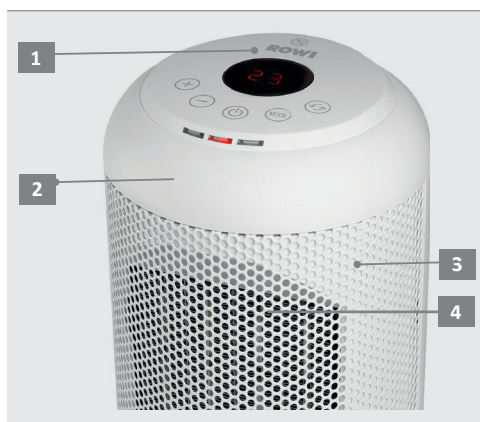
AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e tutti i materiali combustibili ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria. Non collocare l'apparecchio su tappeti a pelo lungo.

► Non montare l'apparecchio immediatamente sotto una presa a muro.

► È vietato il montaggio dell'apparecchio a soffitto e a parete.

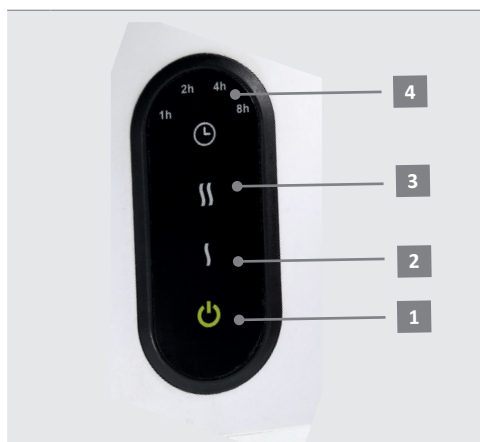
4. Manuale d'uso

4.1 Panoramica dell'apparecchio



- 1 Pannello di controllo
- 2 Griglia di ventilazione
- 3 Piedini
- 4 Interruttore generale (in basso)

Fig. 1: Panoramica dell'apparecchio



- 1 Pulsante di accensione (stand-by)
- 2 Livello di riscaldamento 1 (950 W)
- 3 Livello di riscaldamento 2 (1500 W)
- 4 Timer (1-15 h)

Fig. 2: Pannello di controllo

4.2 Messa in funzione e utilizzo

Dopo aver rimosso l'imballaggio, l'apparecchio può essere messo in funzione. A tal fine, procedere come segue:

1. Assicurarsi che l'**interruttore generale** (vedi fig. 1, n. 4) sia impostato su "0". Collegare l'apparecchio a una presa messa a terra e protetta mediante un interruttore differenziale.
2. Per accendere l'apparecchio, portare l'**interruttore generale** su "I". Il pannello di controllo si illumina, viene emesso un breve segnale acustico e il pulsante POWER lampeggia in rosso. L'apparecchio è ora in modalità stand-by.

1. Accendere / spegnere



Premere il **pulsante di accensione** per uscire dalla modalità stand-by e avviare l'apparecchio al primo livello di riscaldamento. Premere nuovamente il pulsante per tornare alla modalità stand-by.

ATTENZIONE: Il ventilatore continua a funzionare per circa 20 secondi fino a quando non si spegne completamente.

2. Impostare i livelli di riscaldamento

- = 1° Livello di riscaldamento (1000 W)
- = 2° Livello di riscaldamento (2000 W)

Premere i **pulsanti del livello di riscaldamento** (vedi fig. 2, nn. 2 e 3) per passare da un livello di riscaldamento all'altro.

3. Timer



Per impostare il timer, premere il

pulsante Timer. L'icona TIMER si accende, quindi l'apparecchio funzionerà per 1 ora per impostazione predefinita e si accenderà l'icona del timer corrispondente. È possibile impostare il timer desiderato premendo ripetutamente il pulsante. Si può scegliere tra 1 e 15 ore. Per annullare il timer, tenere premuto il pulsante TIMER per 3 secondi. L'apparecchio passa automaticamente alla modalità stand-by dopo la durata impostata.

4.3 Spegnimento dell'apparecchio

1. Premere il **pulsante di accensione** sul pannello di controllo. Il ventilatore continuerà a funzionare per circa 20 secondi per raffreddare l'elemento riscaldante.
2. Quindi premere l'**interruttore generale** (fig.1, n. 4) nella parte inferiore dell'apparecchio per spegnerlo completamente.
3. Staccare la spina dalla presa dell'alimentazione elettrica.



Attenzione pericolo

Attendere fino al raffreddamento dell'apparecchio prima di coprirlo o spostarlo.

4.4 Stoccaggio

Proteggere l'apparecchio dalla polvere, dallo sporco e da insetti. Coprire l'apparecchio con la pellicola in dotazione in modo tale che esso venga protetto dallo sporco e da eventuali danni e guasti da

esso causati.



Attenzione pericolo

Attendere fino al raffreddamento dell'apparecchio prima di coprirlo o spostarlo.

4.5 Reimballaggio per trasporti privati

Onde evitare danni durante il trasporto, imballare l'apparecchio in caso di un trasporto nell'imballo originale.

5. Pulizia e manutenzione

5.1 Misure di sicurezza

- ▶ Disinserire la spina dalla presa di alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione sull'apparecchio.
- ▶ Non iniziare le operazioni di manutenzione e pulizia prima che l'apparecchio sia completamente raffreddato.

5.2 Pulizia

L'apparecchio dovrebbe essere coperto dopo ogni uso per proteggerlo dallo sporco.



Attenzione pericolo

Coprire l'apparecchio solo una volta completamente raffreddato.

Nel caso in cui l'apparecchio dovesse sporcarsi, osservare le istruzioni seguenti per la pulizia:

- ▶ Pulire l'apparecchio in linea di principio solo se raffreddato.
- ▶ Prima di eseguire qualsiasi intervento

sull'apparecchio, disinserire la spina.

- ▶ Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare in alcun caso detergenti forti e/o aggressivi.

5.3 Manutenzione

Per i lavori di manutenzione e riparazione si devono utilizzare solo ricambi originali. Rivolgersi eventualmente al centro di assistenza **ROWI** (vedi capitolo 6).

Sostituzione della batteria

La batteria (al litio da 3 V CR2025) è inclusa nella fornitura. Per inserire/sostituire la batteria è necessario aprire il vano batteria sul retro del telecomando.

5.4 Diagnostica e riparazione

GUASTO: L'apparecchio non parte.

Possibile causa	Rimedio
Assenza di corrente o tensione troppo bassa.	Accertarsi che la spina sia inserita nella presa di alimentazione. Controllare la tensione di alimentazione.
L'apparecchio non è acceso.	Premere l'interruttore generale e il pulsante di accensione
L'interruttore di protezione anti ribaltamento è scattato	Accertarsi che l'apparecchio si trovi in posizione verticale e che non sia esposto a una pendenza estrema.

Il pulsante di stand-by non è stato premuto dopo aver acceso l'interruttore generale	Premere il pulsante di stand-by.
--	----------------------------------

GUASTO: L'apparecchio si spegne durante il funzionamento.

Possibile causa	Rimedio
L'interruttore magnetotermico di protezione è scattato. L'apparecchio ha superato la temperatura massima consentita.	Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione/spengimento e staccando la spina dalla presa di alimentazione. Lasciare raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti. Controllare le aperture di ingresso e uscita dell'aria ed eliminare la causa del surriscaldamento prima di riavviare l'apparecchio.
L'interruttore di protezione anti ribaltamento è scattato	Accertarsi che l'apparecchio si trovi in posizione verticale e che non sia esposto a una pendenza estrema.

Tab. 3: Diagnostica

5.5 Pulizia e manutenzione da parte di persone qualificate

Eventuali interventi di manutenzione che non sono riportati al capitolo 5.2 - 5.3 possono essere eseguiti solo dal **centro di assistenza ROWI** (vedi capitolo 6).

Nel caso di operazioni di manutenzione svolte entro i primi 24 mesi da persone e aziende non autorizzate da **ROWI** i diritti di garanzia vengono meno.

6. Garanzia

6.1 Portata

ROWI concede al proprietario del prodotto una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. In questo periodo i difetti di materiale o produzione riscontrati sull'apparecchio vengono eliminati gratuitamente dal centro di assistenza **ROWI**.

Restano esclusi dalla garanzia i difetti che non si fondano su vizi di materiale e produzione, come per esempio

- ▶ danni di trasporto di qualsiasi tipo
- ▶ Difetti derivanti da un'installazione impropria
- ▶ Difetti derivanti da un uso non conforme
- ▶ Difetti derivanti da un trattamento in violazione delle disposizioni
- ▶ Difetti derivanti da riparazioni o tentativi di riparazione eseguiti in modo improprio da persone e/o azienda non autorizzate da **ROWI**
- ▶ Usura non causata dal funzionamento
- ▶ pulizia di componenti
- ▶ adeguamento a standard diversi a livello nazionale, tecnici o rilevanti per la sicurezza, quando il prodotto non viene impiegato nel Paese per il quale è stato concepito tecnicamente e realizzato.

Inoltre non assumiamo alcuna garanzia per apparecchiature il cui numero seriale sia stato falsificato, modificato o rimosso. Il diritto alla garanzia viene meno anche nel caso in cui nell'apparecchio siano sta-

ti integrati componenti non ammessi da **ROWI Vertrieb GmbH**.

Eventuali pretese eccedenti l'eliminazione gratuita dei difetti, come per esempio di risarcimento danni, non costituiscono parte integrante del diritto di garanzia.

6.2 Svolgimento

Qualora durante il funzionamento del prodotto **ROWI** dovessero emergere problematiche, procedere come di seguito:

1. Leggere il manuale d'uso



La maggior parte dei guasti è causata da un comando errato.

Si prega pertanto di consultare il manuale d'uso nel caso in cui si verifichi un'anomalia. Al capitolo 5.4 si trovano informazioni relative all'eliminazione delle anomalie.

2. Modulo di assistenza

Per facilitare lo svolgimento del servizio di assistenza, compilare in stampatello il modulo di assistenza allegato al prodotto prima di prendere contatto con il centro di assistenza **ROWI**. In questo modo si avranno a portata di mano tutte le informazioni necessarie.

3. Presa di contatto telefonica

Chiamare il centro di assistenza **ROWI**. Il team del servizio di assistenza **ROWI** è reperibile ai recapiti seguenti:

07253 93520-840

(Lun. – Ven.: ore 8.00 – 18.00)

La maggior parte dei problemi può già essere risolta nell'ambito di una consulenza tecnica competente da parte del nostro servizio di assistenza. Qualora ciò non dovesse essere possibile, qui viene indicato come ulteriormente procedere.

4. Se il servizio di assistenza ROWI non è in grado di effettuare una verifica o una riparazione, procedere come di seguito:

► **Imballare l'apparecchio:** Imballare l'apparecchio nell'imballo originale. Assicurarsi che esso sia sufficientemente imbottito e protetto dagli urti. Eventuali danni di trasporto non costituiscono parte integrante della portata della garanzia.

► **Allegare la ricevuta di acquisto:** Allegare tassativamente la ricevuta di acquisto. Il servizio di assistenza può essere svolto sotto garanzia solo in presenza della ricevuta di acquisto.

► **Allegare il modulo di assistenza:** Allegare il modulo di assistenza compilato all'imballaggio di trasporto.

► **Inviare l'apparecchio:** Solo dopo aver consultato il Centro di assistenza ROWI, spedire l'apparecchio in porto franco (fino a 30 kg) al seguente indirizzo:

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Service-Center

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher

7. Parti di ricambio e dotazioni

Parti di ricambio e dotazioni possono essere ordinate sul nostro sito web **www.rowi.de**. Nel caso in cui ciò non sia possibile o per domande, rivolgersi al servizio di assistenza **ROWI**. Si osservi che alcune parti di ricambio non sono disponibili presso **ROWI** né sono sostituibili singolarmente.

8. Smaltimento



L'imballaggio è realizzato in materiali ecocompatibili che si possono smaltire nei centri di riciclaggio locali.



Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici bensì conferirlo a un centro di raccolta per il recupero del materiale. Le possibilità di smaltimento del dispositivo ormai inutilizzato si possono reperire presso l'amministrazione comunale.



Nella raccolta differenziata prestare attenzione alla marcatura dei materiali di imballaggio; questi sono contrassegnati con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il significato seguente: 1-7: Plastica/ 20-22: Carta e cartone/ 80-98: Composti.

9. Dichiarazione di garanzia

Fermi restando i diritti di garanzia previsti per legge, il costruttore assicura una garanzia conforme alle leggi del Paese, di almeno 1 anno (in Germania, 2 anni). La garanzia decorre dalla data di vendita dell'apparecchio al consumatore finale.

La garanzia si estende esclusivamente a vizi da ricondursi a difetti di materiale e produzione.

Le riparazioni in garanzia possono essere eseguite esclusivamente da un servizio di assistenza al cliente autorizzato. Per fare valere il proprio diritto di garanzia è necessario allegare la ricevuta di acquisto originale (con data dell'acquisto).

Restano esclusi dalla garanzia:

- ▶ normale usura
- ▶ applicazioni non conformi, come per esempio sovraccarico dell'apparecchio, accessori non consentiti
- ▶ danni causati da fattori esterni, applicazione di forza o da corpi estranei
- ▶ danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, per esempio collegamento a una errata tensione di alimentazione o mancata osservanza del manuale
- ▶ apparecchi smontati in tutto o in parte

10. Dichiarazione di conformità UE ROWI

È possibile consultare la dichiarazione di conformità sul nostro sito web **www.rowi.de**.

Inhoudsopgave

1. Veiligheid	59
1.1 Belangrijke waarschuwingen	59
1.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen	61
1.3 Specifieke veiligheidsaanwijzingen	63
2. Productbeschrijving	64
2.1 Toepassingsgebied en beoogd gebruik	64
2.2 Typeplaatje	64
2.3 Productveiligheid	64
2.4 Technische gegevens	64
2.5 Niet toegestaan gebruik	65
3. Voorbereiding van het product voor het gebruik	65
3.1 Uitpakken van de levering	65
3.2 Bewaren van de originele verpakking	66
3.3 Opstellen van het apparaat	66
4. Gebruikshandleiding	66
4.1 Overzicht apparaat	66
4.2 Ingebruikname en bediening	67
4.3 Uitschakelen van het apparaat	67
4.4 Opslag	67
4.5 Terug verpakken voor private transportdoeleinden	68
5. Reiniging en onderhoud	68
5.1 Veiligheidsmaatregelen	68
5.2 Reiniging	68
5.3 Onderhoud	68
5.4 Fouten zoeken en herstelling	68
5.5 Reiniging en onderhoud door gekwalificeerde personen	69
6. Garantie	69
6.1 Omvang	69
6.2 Afwikkeling	70
7. Vervang- en uitrustingsonderdelen	70
8. Verwijdering	71
9. Garantieverklaring	71
10. ROWI EU-verklaring van overeenstemming	71

Verklaring van de gebruikte symbolen

Let op, gevaar!



De met dit symbool aangeduide veiligheidsvoorschriften moeten absoluut worden aangehouden. Het niet naleven ervan kan ernstige en verregaande gevolgen hebben voor de gezondheid en grote materiële schade veroorzaken.

Belangrijke informatie!



Hier vindt u meer informatie en tips, die u bij het optimaal gebruik van dit apparaat ondersteunen.



Lees de bedieningshandleiding!



Niet afdekken!



Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor recycling.



Aanwijzingen voor afvalscheiding!



Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg!



Tegen vocht beschermen!



Let op: breekbaar!



Verpakkingsrichting boven



Beschermingsklasse II

Deze bedieningshandleiding werd met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Toch behouden we ons het recht voor, deze handleiding op elk ogenblik te optimaliseren en technisch aan te passen. Afbeeldingen kunnen van het origineel afwijken.

Geachte klant,

We zijn blij dat u koos voor een kwaliteitssproduct van **ROWI** en danken u van harte voor het vertrouwen dat u stelt in ons en onze producten. Op de volgende pagina's vindt u belangrijke informatie waarmee u uw keramische ventilatiekachel optimaal en veilig kunt gebruiken. Leest u deze bedieningshandleiding aandachtig door, voor u het verwarmingsapparaat voor de eerste keer in gebruik neemt. Bewaar de bedieningshandleiding onder handbereik voor later gebruik. Bewaar allee meegeleverde documenten zorgvuldig.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe keramische ventilatiekachel

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Veiligheid



Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsinformatie en instructies kan leiden tot ernstig letsel en/of schade aan eigendommen.

1.1 Belangrijke waarschuwingen

Hou kinderen uit de buurt of

hou ze onder toezicht. Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door **personen** met verminderde fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of een tekort aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, indien ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat geïnformeerd werden en de daaruit resulterende gevaren begrepen hebben.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tot en met 8 jaar.

Kinderen van minder dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de

daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen, op voorwaarde dat het apparaat in de normale gebruiksstand wordt geplaatst of geïnstalleerd.

Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet schoonmaken en/of geen gebruikersonderhoud **uitvoeren**.

WAARSCHUWING - De verwarmers mag niet worden gebruikt in kleine ruimtes waar personen wonen die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.

VOORZICHTIG- Enkele onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden, en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden, indien er kinderen en hulpbehoevende personen aanwezig zijn.

Gebruik het apparaat nooit tijdens een douche of terwijl u in bad zit.

Zorg voor een veilige stand.

Plaats het apparaat op een stabiele en horizontale ondergrond. Gebruik het apparaat alleen in rechtopstaande positie. Als het apparaat is gevallen, gebruik het dan niet. Trek de stekker uit het stopcontact en zet het apparaat terug recht. Laat eerst afkoelen voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.

WAARSCHUWING: Gebruik deze ventilatiekachel niet in kleine ruimtes als er mensen in verblijven die de ruimte niet alleen kunnen verlaten, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verminderen, moet u textiel, gordijnen en alle brandbare materialen op minstens 1 m afstand van de luchtuitlaat houden. Stel het apparaat nooit op een langharig tapijt op.

1.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen



Verkeerd gebruik van dit apparaat kan ernstige

en verstreckende schade aan de gezondheid en grote materiële schade veroorzaken. Lees derhalve de volgende aanwijzingen zorgvuldig door. Maakt u zich goed vertrouwd met het apparaat voor u het in gebruik neemt. Alleen zo kan een veilig en probleemloos gebruik gegarandeerd worden.

Hou rekening met de algemene voorschriften in verband met de veiligheid en het voorkomen van ongevallen.

Naast de aanwijzingen uit deze bedieningshandleiding moet rekening worden gehouden met de algemene voorschriften van de wetgever in verband met de veiligheid en het voorkomen van ongevallen.



De bedieningshandleiding doorgeven aan derden. Draagt u er zorg voor, dat derden dit product alleen na krijgen van de noodzakelijke aanwijzingen gebruiken.

Wees steeds aandachtig, en let op wat u doet. Voer geen werkzaamheden aan dit pro-

duct door indien u onopmerkzaam is resp. onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Een klein ogenblik van onachtzaamheid bij het gebruik van dit apparaat kan al leiden tot ernstige ongevallen en kwetsuren.

Het apparaat wordt erg heet.

Raakt het oppervlak nooit aan terwijl het apparaat in bedrijf is.

Vermijd contact met hete onderdelen.

Raak geen hete onderdelen van het apparaat aan. Denk er om dat verschillende onderdelen warmte kunnen opslaan en zo ook na gebruik van het apparaat nog tot brandwonden kunnen leiden.



WAARSCHUWING: Niet afdekken.

Dek het apparaat om oververhitting te vermijden nooit af. Let er absoluut op, dat de luchtin- en uitlaatopeningen steeds vrij toegankelijk zijn.

Let op beschadigingen.

Controleer het apparaat voor het inschakelen op eventuele be-

schadigingen. Indien het apparaat tekorten vertoont mag het in geen geval in bedrijf worden genomen.

Gebruik geen scherpe voorwerpen.

Breng nooit spitse en/of metalen voorwerpen binnen in het inwendige van het apparaat.

Alleen gebruiken voor het beoogde gebruiksdoel.

Gebruik het apparaat alleen voor de in deze bedieningshandleiding voorziene doeleinden.

Controleer het apparaat regelmatig.

Het gebruik van dit apparaat kan bij bepaalde onderdelen kan leiden tot slijtage. Controleer het apparaat bijgevolg regelmatig op eventuele beschadigingen en tekorten.

Controleer het netsnoer.

Gebruik het apparaat niet, als het netsnoer beschadigingen vertoont. Richt u zich bij schade aan het netsnoer absoluut tot het ROWI service-center.

Gebruik het netsnoer alleen voor het beoogde gebruiksdoel. Trek het apparaat niet

verder met het snoer en gebruik het niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.

Gebruik het apparaat alleen met volledig afgerold netsnoer. Draai het netsnoer nooit rond het apparaat. Let er op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Leg de kabel zo, dat men niet over de kabel kan struikelen.

Gebruik uitsluitend originele toebehoren. Gebruik hiervoor omwille van uw eigen veiligheid alleen toebehoren en hulpstukken, die uitdrukkelijk in de bedieningshandleiding worden vermeld, of door de fabrikant worden aanbevolen.

Niet gebruiken in een explosiegevaarlijke omgeving. Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich substanties, zoals bijv. brandbare vloeistoffen, gassen en met name verf- en stofnevels, bevinden. Door hete oppervlakken van het

apparaat zouden deze substanties kunnen ontbranden.

Stel het apparaat zo op, dat de netstekker op elk ogenblik vrij toegankelijk is.

Stel het apparaat niet onmiddellijk onder een wandstopcontact op.

Trek de netstekker uit het stopcontact. Trek bij niet-gebruik en voor alle onderhoudswerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

Dompel het apparaat nooit onder in water.

Het monteren van dit apparaat tegen een muur of het plafond is niet toegestaan.

1.3 Specifieke veiligheidsaanwijzingen

Gebruik dit apparaat nooit in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, een douche of een zwembad.

VOORZICHTIG: Om gevaar door een onbedoelde reset van de beschermende temperatuurbeperking te voorkomen, mag het apparaat niet worden gevoed door een extern schakelapparaat

zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door een of andere inrichting wordt in- en uitgeschakeld.

Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen worden vervangen door de fabrikant, een bevoegde servicetechnicus of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

2. Productbeschrijving

2.1 Toepassingsgebied en beoogd gebruik

Dit apparaat is gebrouwd volgens de stand van de techniek en conform alle erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan bij onoordeelkundig of niet bestemmingsconform gebruik gevaar ontstaan voor lijf en leden van de gebruiker of van derden resp. schade aan het apparaat zelf en/of aan andere voorwerpen.

Deze draagbare, elektrische keramische ventilatiekachel is geschikt voor het verwarmen van gesloten, droge ruimtes tijdens de overgangperiode. Op extreem koude dagen kan het apparaat ook worden gebruikt als bijkomende verwarming.

Een ander of verder gaand gebruik geldt als niet bestemmingsconform. Het risico wordt gedragen door de gebruiker. Tot het bestemmingsconform gebruik hoort ook het naleven van de bedienings- en installatieaanwijzingen en het aanhou-

den van de garantievoorzwaarden.

2.2 Typeplaatje

Het typeplaatje van de keramische ventilatiekachel met alle relevante technische gegevens en het serienummer is bevestigd aan de onderkant van de unit.

2.3 Productveiligheid

Om al van vooraf mogelijke gevaren uit te sluiten, werden door de fabrikant standaard de volgende veiligheidsinrichtingen geïnstalleerd:

Bescherming tegen oververhitting

Indien de maximaal toegelaten temperatuur van het apparaat wordt overschreden, schakelt het automatisch uit, en kan het pas terug in bedrijf wordt genomen als het volledig is afgekoeld.

Omkipbeveiliging

Als het apparaat wordt gekanteld of per ongeluk omvalt, schakelt de kantelbeveiliging het apparaat uit.

Beschermingstype

- ▶ Het apparaat voldoet aan de beschermingsnorm IPX0. Eenheden in deze categorie hebben geen bescherming tegen contact of tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen. Er is geen bescherming tegen water.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen rechtop.

2.4 Technische gegevens

Model	HKH 1500/2/3
Artikelnummer	1 03 03 0382
Jaarrendement ruimteverwarming	36,0 %

Thermische prestaties:

Nominaal verwarmingsvermogen P_{nom} 1,5 kW

Minimale warmteafgifte P_{min} 0,820 kW

Maximaal continu warmtevermogen $P_{\text{max, c}}$ 1,5 kW

Verbruik van hulpstroom:

Nominaal warmtevermogen e_{max} Niet van toepassing

Minimaal warmtevermogen e_{min} Niet van toepassing

In stand-bymodus e_{SB} 0,000 kW

Type warmteafgifte/kamerthermostaat

Kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat

Andere regelopties

Met bedrijfsduurbegrenzing

Netaansluiting 220-240 V~50/60 Hz

Aantal warmtestappen 2 (900/1500 W)

Verwarmingsvermogen ruimte ca. 45 m³
(uitgaande van een kamerhoogte van 2,40 m)

Lengte netsnoer ca. 160 cm

Beschermingstype IPX0

Beschermingsklasse II

A-gewogen geluidsvermogensniveau (LWA) ongeveer 54,5 dB(A)

Afmetingen (BxDxH)

ca. 18,0 x 17,5 x 21,5 cm

Gewicht ca. 1,2 kg

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher | Germany

Telefoon +49 7253 93520-0

Fax +49 7253 93520-960

info@rowi.de | www.rowi.de

Tab.1: Technische gegevens

2.5 Niet toegestaan gebruik

- ▶ Dit apparaat mag tijdens het gebruik noch tijdens de opslag in aanraking komen met water resp. vocht.
- ▶ Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor professionele doeleinden of in openlucht.
- ▶ Het apparaat mag niet gebruikt worden voor wand- of plafondmontage.

3. Voorbereiding van het product voor het gebruik

3.1 Uitpakken van de levering

Controleer onmiddellijk na het openen van de verpakking of de levering in perfecte staat is. Neemt u meteen contact op met uw verkoper indien de levering onvolledig is of gebreken vertoont. Neemt u het apparaat niet in gebruik indien het defect is.

Leveromvang:

1 x verwarming 1 x bedieningshandleiding
1 x serviceformulier

3.2 Bewaren van de originele verpakking

Bewaar de originele verpakking zorgvuldig gedurende de volledige levensduur van het product. Gebruik de verpakking voor het opslaan en het transporteren van het apparaat. Verwijdert u de verpakking pas na afloop van de levensduur van het product. Tips voor een correcte afvoer vindt u in hoofdstuk 8.

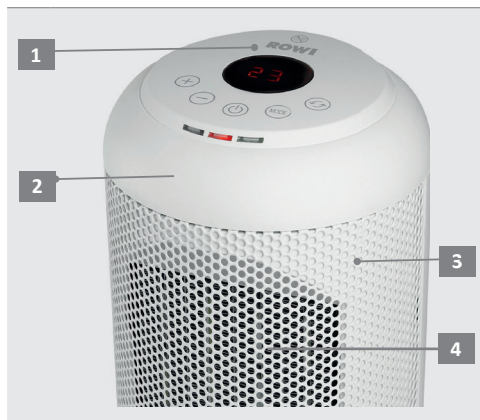
3.3 Opstellen van het apparaat

WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verminderen, moet u textiel, gordijnen en alle brandbare materialen op minstens 1 m afstand van de luchtuitlaat houden. Stel het apparaat nooit op een langharig tapijt op.

- ▶ Stel het apparaat niet onmiddellijk onder een wandstopcontact op.
- ▶ Het is verboden om het apparaat unit aan het plafond of aan de muur te monteren.

4. Gebruikshandleiding

4.1 Overzicht apparaat



- 1 Bedieningseenheid
- 2 Ventilatierooster
- 3 Standvoeten
- 4 Hoofdschakelaar (onderzijde)

Afb. 1: Overzicht apparaat



- 1 Aan/uit-knop (stand-by)
- 2 Verwarmingsstap 1 (950 W)
- 3 Verwarmingsstap 2 (1500 W)
- 4 Timer (1- 15u)

Afb. 2: Bedieningseenheid

4.2 Ingebruikname en bediening

Na het verwijderen van de verpakking kan het apparaat in gebruik worden genomen. Ga daarbij te werk als volgt:

1. Zorg ervoor dat de **hoofdschakelaar** (zie afb. 1, nr. 4) op "0" staat. Sluit het apparaat vervolgens aan op een geaard stopcontact dat is beveiligd met een aardlekschakelaar.
2. Schakel het apparaat in met de **hoofdschakelaar** door de schakelaar op "I" te zetten. De besturingseenheid licht op, er klinkt een korte toon en de POWER knop knippert rood. Het toestel staat nu in stand-by.

1. In-/uitschakelen

 Druk op de **aan/uit-knop** om de stand-by modus te verlaten en het apparaat op de eerste verwarmingsstap te starten. Druk nogmaals op de knop om terug te keren naar de stand-bymodus.


LET OP: De ventilator blijft ongeveer 20 seconden draaien tot hij helemaal uitschakelt.

2. Verwarmingsstappen instellen

- } = 1. Verwarmingsstap (1000 W)
- }} = 2. Verwarmingsstap (2000 W)

Druk op de **Verwarmingsstap knoppen** (zie afb. 2, nr. 2 + 3) om tussen de verwarmingsstappen te schakelen.

3. Timer

 Druk op de timertoets om de timer in te stellen. Het TIMER-symbool licht op, waarna het appa-

raat standaard 1 uur werkt en het bijbehorende timersymbool oplicht. U kan de gewenste timer instellen door meerdere keren op de knop te drukken. U kan kiezen tussen 1-15 uur. Houd de TIMER knop 3 seconden ingedrukt om de timer te annuleren. Het toestel schakelt nu na de ingestelde duur automatisch over naar de stand-bymodus.

4.3 Uitschakelen van het apparaat

1. Druk op de **aan/uit-knop** op het bedieningspaneel. De ventilator draait nu ongeveer 20 seconden om het verwarmingselement af te koelen.
2. Druk vervolgens op de **hoofdschakelaar** (afb.1, Nr. 4) aan de onderkant van het apparaat om het volledig uit te schakelen.
3. Trek de stekker uit het stopcontact.



Let op, gevaar!

Wacht tot het apparaat afgekoeld is voor u het afdekt of opbergt.

4.4 Opslag

Bescherm het apparaat tegen stof, vuil, en insecten. Dek het apparaat af met de meegeleverde folie, zodat het beschermd is tegen verontreinigingen, en schade en stringen, die daarvan het gevolg kunnen zijn.



Let op, gevaar!

Wacht tot het apparaat afgekoeld is voor u het afdekt of opbergt.

4.5 Terug verpakken voor private transportdoeleinden

Ter vermindering van transportschade verpakt u het apparaat voor transport steeds in de originele verpakking.

5. Reiniging en onderhoud

5.1 Veiligheidsmaatregelen

- ▶ Trek absoluut de netstekker uit het stopcontact, voor u onderhoud uitvoert aan het apparaat.
- ▶ Begin pas met onderhouds- en reinigingswerkzaamheden zodra het apparaat volledig is afgekoeld.

5.2 Reiniging

Ter voorkoming van verontreiniging moet het apparaat na elk gebruik afgedekt worden.



Let op, gevaar!

Dek het apparaat pas af zodra het volledig afgekoeld is.

Indien het apparaat desondanks toch nog vuil geworden is, hou dan bij het reinigen rekening met de volgende aanwijzingen:

- ▶ Reinig het apparaat uitsluitend pas zodra het afgekoeld is.
- ▶ Trek voor alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Reinig het apparaat alleen met een

droge, zachte doek. Gebruik in geen geval schurende en/of krassende reinigingsmiddelen.

5.3 Onderhoud

Denk er om bij herstellings- en onderhoudswerkzaamheden alleen originele onderdelen te gebruiken. Richt u zich ev. tot het **ROWI** service-center (zie hoofdstuk 6).

Batterij vervangen

De batterij (3 V lithiumbatterij CR2025) wordt meegeleverd. Open het batterijvakje aan de achterkant van de afstandsbediening om de batterij te plaatsen/vervangen.

5.4 Fouten zoeken en herstelling

STORING: Het apparaat start niet.

Mogelijke oorzaak	Remedie
Geen stroom of te lage spanning.	Controleer of de stekker in het stopcontact zit. Controleer de netspanning.
Het apparaat is niet ingeschakeld.	Druk op de hoofdschakelaar en op de aan/uitknop
De anti-omkip schakelaar is geactiveerd	Zorg ervoor dat het apparaat verticaal staat en niet wordt blootgesteld aan extreme hellingen.
De stand-byknop werd niet ingedrukt na het inschakelen van de hoofdschakelaar	Druk op de stand-byknop.

STORING: Het apparaat schakelt tijdens het bedrijf uit.

Mogelijke oorzaak	Remedie
De thermische stroomonderbreker is geactiveerd. Het apparaat heeft de maximaal toegelaten temperatuur overschreden.	Schakel het apparaat uit door de aan/uit-schakelaar in te drukken en de stekker uit het stopcontact te trekken. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen. Controleer de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen, en verhelp de oorzaak van de oververhitting voordat u de unit opnieuw opstart.
De anti-omkipschakelaar is geactiveerd	Zorg ervoor dat het apparaat verticaal staat en niet wordt blootgesteld aan extreme hellingen.

Tab. 3: Foutdiagnose

5.5 Reiniging en onderhoud door gekwalificeerde personen

Onderhoudswerkzaamheden, niet opgesomd in hoofdstukken 5.2 - 5.3, mogen enkel uitgevoerd worden door het **ROWI Service-Center** (zie hoofdstuk 6). Bij onderhoudswerkzaamheden binnen de eerste 24 maanden, die niet uitgevoerd werden door niet door **ROWI** geautoriseerde personen, vervalt elke garantie-aansprakelijkheid.

6. Garantie

6.1 Omvang

ROWI geeft de eigenaar van dit product een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Binnen deze periode worden aan het apparaat vastgestelde materiaal- of productiefouten kosteloos verholpen door het **ROWI** service-center.

Uitgesloten van de garantie zijn fouten, die niet terug te brengen zijn tot materiaal- of productiefouten, bijv.

- ▶ Transportschade van welke aard dan ook
- ▶ Fout door onjuiste installatie/inbedrijfstelling
- ▶ Foute ten gevolge van een niet bestemmingsconform gebruik
- ▶ Fouten ten gevolge van een behandeling niet conform de voorschriften
- ▶ Storingen als gevolg van onjuist uitgevoerde reparaties of pogingen daartoe door personen en/of bedrijven die niet door **ROWI** zijn geautoriseerd.
- ▶ Normale gebruiksslijtage
- ▶ Reiniging van onderdelen
- ▶ Aanpassing aan nationaal verschillende, technische of veiligheidsrelevante eisen, indien het product niet in het land wordt gebruikt, waarvoor het technisch werd ontworpen en geproduceerd.

Verder aanvaarden we geen aansprakelijkheid voor apparaten waarvan het serienummer vervalst, veranderd of verwijderd werd. De aanspraak op garantie vervalt ook als er onderdelen in het apparaat zijn ingebouwd die niet door **ROWI VertrieB GmbH** zijn goedgekeurd.

Claims, die verder reiken dan een kosteloze herstelling van de tekorten, zoals bijv. eisen om schadevergoeding, maken geen deel uit van de omvang van de garantie.

6.2 Afwikkeling

Indien er bij het gebruik van uw **ROWI**-product problemen optreden, ga dan tewerk als volgt:

1. Bedieningshandleiding lezen



De meeste storingen worden veroorzaakt door verkeerde bediening. Leest u daarom bij het optreden van een storing eerst de bedieningshandleiding na. In hoofdstuk 5.4 vindt aanwijzingen voor het verhelpen van storingen.

2. Service-formulier

Om de serviceafhandeling te vereenvoudigen, verzoeken wij u het bij het product ingesloten serviceformulier in blokletters in te vullen voordat u contact opneemt met het **ROWI** Service Center. Zo heeft u alle benodigde informatie onder handbereik.

3. Telefonisch contact opnemen

Bel het **ROWI** service-center. Het **ROWI** service-team bereikt u via:

07253 93520-840

(ma.-vr: 8 – 18u)

De meeste problemen kunnen reeds met competent, technisch advies van ons service-teams verholpen worden. Indien dat onverhoopt toch niet mogelijk zou zijn, gaat u te werk zoals hierna.

4. Indien nazicht resp. herstelling door het ROWI service-center vereist zijn, gaat u te werk als volgt:

- ▶ **Het apparaat verpakken:** Verpak het apparaat in de originele verpakking. Zorg ervoor dat het voldoende gewatteerd, is en beschermd tegen schokken. Transportschade valt niet onder de garantie.
- ▶ **Voeg een aankoopbewijs toe:** Voegt u absoluut het aankoopbewijs toe. De service kan alleen onder garantie worden uitgevoerd indien de aankoopbon beschikbaar is.
- ▶ **Voeg het serviceformulier bij:** Voeg het ingevulde serviceformulier bij de transportverpakking.
- ▶ **Verstuur het apparaat:** Stuur het apparaat pas na overleg met het ROWI Service Center franco (tot 30 kg) naar het volgende adres:
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service-center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher

7. Vervang- en uitrustingsonderdelen

U kunt reserveonderdelen en apparatuur bestellen via onze website **www.rowi.de**. Als u niet in de gelegenheid bent om dit te doen of bij vragen, neem dan contact op met het **ROWI** Service Center. Houd er rekening mee dat sommige reserveonderdelen niet verkrijgbaar zijn bij **ROWI** of niet afzonderlijk kunnen worden vervangen.

8. Verwijdering



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die kunnen worden ingeleverd bij plaatselijke recyclagecentra.



Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor materiaalrecyclage! U kunt bij uw gemeente of stadsbestuur navragen hoe u uw oude apparaat kunt afvoeren.



Let bij het scheiden van afval op de etikettering van de verpakkingsmaterialen, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: Kunststof/ 20-22: Papier en karton/ 80-98: Composieten.

9. Garantieverklaring

Ongeacht de wettelijke garantieverantwoordelijkheid garandeert de fabrikant het apparaat conform de wetgeving in uw land, maar minstens 1 jaar (in Duitsland 2 jaar). De garantieperiode vangt aan op de datum van aankoop door de eindverbruiker.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op tekorten, die terug te voeren zijn tot materiaal- of fabricagefouten.

Herstellingen onder garantie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde klantendienst. Opdat uw garantieclaim geldig zou zijn, moet het originele aankoopbewijs (met daarop de datum van aankoop) worden bijgevoegd.

Van de garantie uitgesloten zijn:

- ▶ Normale slijtage
- ▶ Onoordeelkundig gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, niet toegelaten toebehoren
- ▶ Beschadiging door inwerkingen van buiten af, gebruik van geweld, of vreemde lichamen
- ▶ Schade die ontstaat door het niet naleven van de gebruikshandleiding, bijv. aansluiting op een verkeerde netspanning of niet naleven van de montagehandleiding
- ▶ Volledig of deels gedemonteerde apparaten

10. ROWI EU-verklaring van overeenstemming

U kunt de conformiteitsverklaring bekijken op onze website www.rowi.de.

Obsah

1. Bezpečnosť	73
1.1 Dôležité výstražné upozornenia	73
1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny	75
1.3 Špecifické bezpečnostné pokyny	77
2. Popis výrobku	77
2.1 Oblasť používania a požívanie v súlade s určeným účelom	77
2.2 Typový štítok	78
2.3 Bezpečnosť výrobku	78
2.4 Technické údaje	78
2.5 Zakázané používanie	79
3. Príprava výrobku na prevádzku	79
3.1 Rozbalenie rozsahu dodávky	79
3.2 Úschova originálneho balenia	79
3.3 Umiestnenie zariadenia	79
4. Návod na prevádzku	80
4.1 Prehľad zariadenia	80
4.2 Uvedenie do prevádzky a obsluha	80
4.3 Vypnutie zariadenia	81
4.4 Skladovanie	81
4.5 Opätovné zabalenie na účely prepravy	81
5. Čistenie a údržba	81
5.1 Bezpečnostné opatrenia	81
5.2 Čistenie	81
5.3 Starostlivosť	81
5.4 Vyhľadávanie chýb a oprava	82
5.5 Čistenie a starostlivosť kvalifikovanými osobami	82
6. Záruka	82
6.1 Rozsah	82
6.2 Záručné plnenie	83
7. Náhradné diely a príslušenstvo	84
8. Likvidácia	84
9. Vyhlásenie o záruke	84
10. EÚ vyhlásenie o zhode spoločnosti ROWI	84

Vysvetlenie symbolov

Pozor nebezpečenstvo!



Bezpodmienečne sa musia dodržiavať bezpečnostné predpisy, ktoré sú označené týmto symbolom. Nedodržanie môže spôsobiť ťažké a rozsiahle úrazy ako aj značné vecné škody.

Dôležité informácie!



Tu nájdete vysvetľujúce informácie a tipy, ktoré vás podpora pri používaní tohto zariadenia.



Prečítajte si návod na obsluhu!



Nezakrývajte!



Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom, ale prostredníctvom komunálnych zberných miest na recykláciu.



Označenie v súvislosti s triedeným odpadom!



Ekologická likvidácia obalu!



Chráňte pred vlhkosťou!



Pozor, krehké!



Nasmerovanie obalovej jednotky nahor



Trieda ochrany II

Tento návod na používanie bol zostavený s veľkou starostlivosťou. Napriek tomu si vyhradzuje právo tento návod kedykoľvek optimalizovať a technicky upraviť. Obrázky sa môžu odchyľovať od originálu.

Vážená zákazníčka, vážení zákazník,

tešíme sa, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok vyrobený spoločnosťou ROWI, a ďakujeme vám za vašu dôveru prejavenu k produktom spoločnosti **ROWI**. Na nasledujúcich stranách nájdete dôležité informácie, ktoré vám umožnia optimálne a bezpečné používanie keramického teplovzdušného ventilátora. Preto si pozorne prečítajte tento návod na používanie, predtým než teplovzdušný ventilátor prvýkrát uvediete do prevádzky. Pre prípadné neskoršie nahliadnutie, majte návod na používanie na dosah pri každom používaní. Všetky dodané dokumenty starostlivo uschovajte.

Veľa radosti s vašim novým keramickým teplovzdušným ventilátorom vám praje

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Bezpečnosť



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a upozornení môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo materiálne škody.

1.1 Dôležité výstražné upozornenia

Deti sa nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia alebo

musia byť pod dozorom. Zariadenie môžu **deti staršie ako 8 rokov** a **osoby** so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí používať iba pod dohľadom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli príslušnému nebezpečenstvu, ktoré z toho vyplýva.

Deti sa nesmú hrať so zariadením.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti do 8 rokov vrátane.

Deti mladšie ako 3 roky sa nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia, okrem prípadu, ak sú pod neustálym dohľadom.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapínať a vypínať len vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá, a to za predpokladu, že zariadenie je umiestnené v polohe

určenej na používanie a je nainštalované.

Deťom vo veku od 3 do 8 rokov nie je dovolené zapájať zástrčku do zásuvky, nastavovať zariadenie, čistiť zariadenie a/alebo vykonávať používateľskú údržbu.

VAROVNÉ UPOZORNENIE— Ohrievač sa nesmie používať v malých miestnostiach obývaných osobami, ktoré nemôžu opustiť miestnosť bez pomoci, pokiaľ nie je zabezpečený stály dozor.

POZOR – Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi nahriať a spôsobiť popáleniny. Je nutná zvláštna opatrnosť, keď sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.

Nikdy sa nedotýkajte zariadenia počas sprchovania alebo kúpania.

Postarajte sa o bezpečné umiestnenie. Pri inštalovaní zariadenia dbajte na to, aby bolo umiestnené na stabilnom a vodorovnom povrchu. Zariadenie vždy používajte len v priamej polohe. Ak zariadenie spadlo

alebo sa prevrátilo, ohrievač nepoužívajte. Vytiahnite sieťovú zástrčku a zariadenie opäť postavte do vzpriamenej polohy. Pred ďalším použitím ho najprv nechajte vychladnúť.

VAROVANIE: Tento teplovzdušný ventilátor nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nemôžu samy opustiť miestnosť, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.

VAROVNÉ UPOZORNENIE:

Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte textílie, záclony a všetky horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu. Zariadenie nikdy neukladajte na koberec s dlhým vlasom.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



Nesprávne používanie tohto zariadenia môže spôsobiť vážne a ďalekosiahle škody na zdraví, ako aj obrovské škody na majetku. Preto si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny. Zo zariadením sa zoznámte, predtým než ho

uvediete do prevádzky. Len tak sa môže zabezpečiť bezpečná a bezchybná prevádzka.

Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy na prevenciu pred úrazmi. Okrem pokynov v tomto návode na obsluhu sa musia dodržiavať aj všeobecné štátne zákonné predpisy pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.



Návod na obsluhu odovzdajte tretej strane. Uistite sa, že tretie strany smú tento výrobok používať len po prevzatí vyžadovaných pokynov.

Buďte stále opatrný a vždy dávajte pozor na to čo robíte. Na tomto výrobku nevykonávajte žiadne práce, keď nie ste pozorný resp. ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Stačí len jedna chvíľka nepozornosti pri používaní tohto zariadenia, ktorá môže mať za následok vážne nehody a poranenia.

Zariadenie sa veľmi zahrieva.

Nikdy sa nedotýkajte povrchu, keď zariadenie je v prevádzke.

Vyhňte sa kontaktu s horúcimi časťami. Nikdy sa nedotýkajte horúcich dielov na zariadení. Myslite na to, že niektoré komponenty zariadenia môžu uchovávať teplo a aj po použití zariadenia môžu spôsobiť popáleniny.



VAROVANIE: Nezakrývajte. Zariadenie nikdy nezakrývajte, aby sa zabránilo prehriatiu. Dbajte bezpodmienečne na to, aby boli vždy voľne prístupné nasávacie a vyfukovacie otvory.

Dávajte pozor na poškodenie. Pred uvedením zariadenia do prevádzky skontrolujte, či nie je poškodené. Ak zariadenie vykazuje nedostatky, nesmie sa v žiadnom prípade uvádzať do prevádzky.

Nepoužívajte ostré predmety. Nikdy nezasahujte ostrými a/alebo kovovými predmetmi do vnútra zariadenia.

Nepoužívajte zariadenie na nevhodné účely. Zariadenie používajte len na účely, uve-

dené v tomto návode na používanie.

Kontrolujte ho pravidelne. Používanie tohto zariadenia môže mať v prípade určitých dielov za následok opotrebenie. Preto pravidelne kontrolujte zariadenia na možné poškodenia a nedostatky.

Kontrolujte sieťový kábel. Ak je sieťový kábel poškodený, zariadenie nepoužívajte. V prípade poškodenia sieťového kábla sa bezpodmienečne obráťte na servisné stredisko ROWI.

Sieťový kábel používajte iba na predpísaný účel. Zariadenie neťahajte za sieťový kábel a nepoužívajte ho na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Sieťový kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

Zariadenie používajte len s úplne rozvinutým sieťovým káblom. Sieťový kábel nikdy neomotávajte okolo zariadenia. Dávajte pozor, aby sieťový kábel sa nedotýkal horúcich plôch. Kábel uložte tak, aby nikto nemohol oň zakopnúť.

Používajte výlučne originálne náhradné diely. Pre svoju vlastnú bezpečnosť používajte len príslušenstvo a prídavné prístroje, uvedené v tomto návode na obsluhu alebo také prístroje, ktoré sú odporúčané výrobcom.

Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s rizikom explózie.

Zariadenie nepoužívajte v oblastiach, v ktorých hrozí explózia a v oblastiach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny a najmä farebné rozstrekky a prachové hmloviny. Tieto látky sa môžu vznietiť horúcim povrchom zariadenia.

Zariadenie umiestnite tak, aby sieťová zástrčka bola vždy prístupná.

Zariadenie nikdy neumiestňujte bezprostredne pod stennú zásuvku.

Vytiahnite sieťovú zástrčku. Ak zariadenie nepoužívate a pred akoukoľvek údržbou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

Montáž zariadenia na stenu a strop je zakázaná.

1.3 Špecifické bezpečnostné pokyny

Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazénu.

POZOR: Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním ochranného obmedzovača teploty, zariadenie nesmie byť napájané externým spínacím zariadením, napríklad časovačom, ani nesmie byť pripojené k obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína zariadením.

Ak je sieťový kábel poškodený, smie ho vymeniť len výrobca, autorizovaný servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

2. Popis výrobku

2.1 Oblasť používania a požívanie v súlade s určeným účelom

Toto zariadenie je konštruované na základe stavu techniky a uznávaných bezpečnostno technických nariadení. Napriek

tomu v prípade neodborného používania alebo iného používania než je určené, môže vzniknúť nebezpečenstvo úrazu a ohrozenia života používateľa alebo tretieho resp. poškodenie samotného zariadenia a/alebo iných vecí.

Tento prenosný elektrický keramický teplovzdušný ventilátor je vhodný na vykurovanie uzavretých suchých miestností počas prechodného obdobia. V extrémne studených dňoch sa môže toto zariadenie použiť tiež ako prídavné vykurovanie.

Iné z toho vyplývajúce používanie nie je používanie podľa určenia. Riziko znáša používateľ. K používaniu v súlade s určeným účelom patrí dodržiavanie pokynov pre obsluhu a inštaláciu, ako aj dodržiavanie podmienok pre údržbu.

2.2 Typový štítok

Typový štítok teplovzdušného ventilátora so všetkými príslušnými technickými údajmi a sériovým číslom je pripevnený na spodnej strane zariadenia.

2.3 Bezpečnosť výrobku

Aby sa už vo výrobe vylúčili možné nebezpečenstvá, výrobca sériovo inštaloval nasledujúce bezpečnostné zariadenia.

Ochrana proti prehriatiu

Ak sa prekročí dovolená maximálna teplota zariadenia, zariadenia sa automaticky vypne a môže sa znova uviesť do prevádzky, až keď vychladne.

Ochrana proti prevráteniu

Ak sa zariadenie nakloní alebo náhodne prevráti, ochrana proti prevráteniu ho vypne.

Krytie

- Zariadenie zodpovedá krytiu IPX0. Zariadenia tejto kategórie nemajú žiadnu ochranu proti dotyku a tiež proti vniknutiu cudzích telies. Nie sú chránené proti vode.
- Zariadenie prevádzkujte len vo vzpriamenej polohe.

2.4 Technické údaje

Model	HKH 1500/2/3
Číslo výrobku	1 03 03 0382
Ročná energetická účinnosť vykurovania	36,0 %
Tepelný výkon:	
Menovitý tepelný výkon P_{nom}	1,5 kW
Minimálny tepelný výkon P_{min}	0,820 kW
Maximálny trvalý tepelný výkon $P_{max, c}$	1,5 kW
Spotreba pomocného prúdu:	
Menovitý tepelný výkon e_{lmax}	Neuplatňuje sa
Minimálny tepelný výkon e_{lmin}	Neuplatňuje sa
V pohotovostnom režime e_{lSB}	0,000 kW
Druh tepelného výkonu/ kontroly teploty v miestnosti	
Regulácia teploty v miestnosti pomocou mechanického termostatu	
Iné možnosti regulácie	

S obmedzením prevádzkového času	
Pripojenie na sieť	220-240 V~50/60 Hz
Počet stupňov vykurovania	2 (900/1500 W)
Kapacita vykurovania priestorov <small>(vychádzajúc z výšky miestnosti 2,40 m)</small>	cca 45 m ³
Dĺžka sieťového kábla	cca 160 cm
Krytie	IPX0
Trieda ochrany	II
A-vážená hladina akustického výkonu <small>(L_{WA})</small>	cca 54,5 dB(A)
Rozmer výrobku (š × h × v)	cca 18,0 x 17,5 x 21,5 cm
Hmotnosť	cca 1,2 kg
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher | Nemecko Telefón +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de | www.rowi.de	

Tab. 1: Technické údaje

2.5 Zakázané používanie

- ▶ Toto zariadenie nesmie prísť počas prevádzky ani skladovania do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- ▶ Toto zariadenie je konštruované výlučne na používanie v domácnosti. Zariadenie nepoužívajte na komerčné účely ani vonku.
- ▶ Zariadenie sa nesmie používať na

montáž na stenu a strop.

3. Príprava výrobku na prevádzku

3.1 Rozbalenie rozsahu dodávky

Okamžite po otvorení balenia skontrolujte, či rozsah dodávky je úplný a v bezchybnom stave. Ak rozsah dodávky nie je úplný alebo vykazuje nedostatky, okamžite sa kontaktujte s vaším predajcom. Ak zariadenie je chybné, neuvádzajte ho do prevádzky.

Rozsah dodávky:

- 1 x ohrievač
- 1 x návod na obsluhu
- 1 x servisný formulár

3.2 Úschova originálneho balenia

Originálne balenie si uschovávajte počas celej životnosti zariadenia. Balenie používajte na uskladnenie a prepravu zariadenia. Balenie zlikvidujte až po uplynutí doby životnosti výrobku. Pokyny pre odborné vykonanú likvidáciu nájdete v kapitole 8.

3.3 Umiestnenie zariadenia

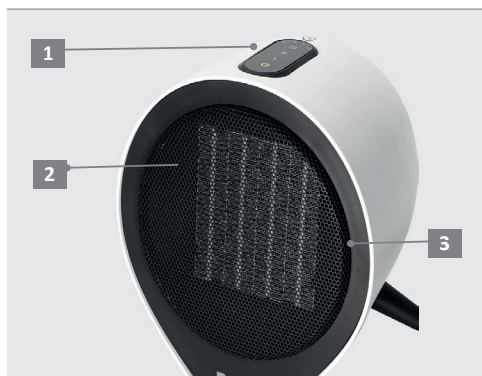
VAROVNÉ UPOZORNENIE: Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte textílie, závesy a všetky horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu. Zariadenie nikdy neukladajte na koberec s dlhým vlasom.

- ▶ Zariadenie nikdy neumiestňujte bezprostredne pod stenovú zásuvku.
- ▶ Montáž zariadenia na stenu a strop je

zakázaná.

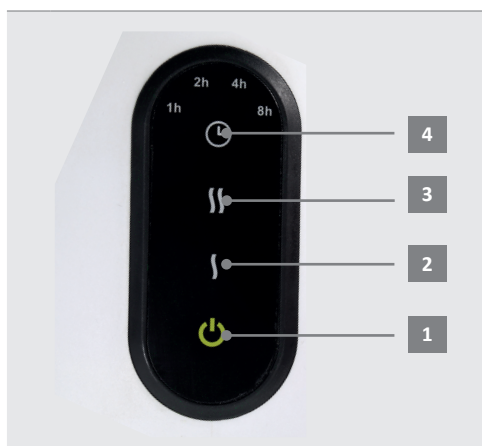
4. Návod na prevádzku

4.1 Prehľad zariadenia



- 1 Ovládacia jednotka
- 2 Vetracia mriežka
- 3 Pätky
- 4 Hlavný vypínač (spodná strana)

Obr. 1: Prehľad zariadenia



- 1 Tlačidlo napájania (pohotovostný režim)
- 2 Stupeň ohrevu 1 (950 W)
- 3 Stupeň ohrevu 2 (1500 W)
- 4 Časovač (1 – 15 h)


Obr. 2: ovládacia jednotka

4.2 Uvedenie do prevádzky a obsluha

Po odstránení obalu je možné zariadenie uviesť do prevádzky. Pritom postupujte nasledovne:



1. Uistite sa, či je **hlavný vypínač** (pozri obr. 1, č. 4) v polohe „0“. Potom pripojte zariadenie k uzemnenej zásuvke chránenej prúdovým chráničom.
2. Zapnite zariadenie **hlavným vypínačom**, tým že vypínač prepnete do polohy „I“. Ovládacia jednotka sa rozsvieti, začne krátky tón a tlačidlo napájania začne blikať na červeno. Zariadenie je teraz v pohotovostnom režime.

1. Zapnutie/vypnutie

 Stlačte **tlačidlo napájania**, čím ukončíte pohotovostný režim a zapnete zariadenie. Opätovným stlačením tlačidla sa vrátite do pohotovostného režimu.


POZOR: Ventilátor pokračuje v prevádzke približne 20 sekúnd, kým sa úplne nevypne.

2. Nastavenie stupňov ohrevu

-  = 1. stupeň ohrevu (1000 W)
-  = 2. stupeň ohrevu (2000 W)

Stlačením **tlačidiel stupňov ohrevu** (pozri obr. 2, č. 2 + 3) môžete prepínať medzi úrovňami ohrevu hore-dole.

3. Časovač

 Ak chcete nastaviť časovač, stlačte tlačidlo časovača. Rozsvieti sa symbol časovača, zariadenie potom štandardne pracuje 1 hodinu a svieti príslušný symbol časova-

ča. Požadovaný časovač nastavíte niekoľkonásobným stlačením tlačidla. Môžete si vybrať medzi 1 – 15 hodinami. Ak chcete zrušiť časovač, stlačte a podržte tlačidlo časovača 3 sekundy stlačené. Zariadenie sa teraz po nastavenom čase automaticky prepne do pohotovostného režimu.

4.3 Vypnutie zariadenia

1. Stlačte **tlačidlo napájania** na ovládacom paneli. Ventilátor bude teraz bežať ešte asi 20 sekúnd, aby ochladil vykurovacie teleso.
2. Potom stlačte **hlavný vypínač** (obr. 1, č. 4) na spodnej strane zariadenia na jeho úplné vypnutie.
3. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.



Pozor nebezpečenstvo!

Pred zakrytím alebo odložením zariadenia počkajte, kým zariadenie nevychladne.

4.4 Skladovanie

Zariadenie chráňte pred prachom, nečistotami a hmyzom. Zariadenie prikryte dodanou fóliou, aby bolo chránené pred nečistotami a nimi spôsobenými poškodeniami a nesprávnym fungovaním.



Pozor nebezpečenstvo!

Pred zakrytím alebo odložením zariadenia počkajte, kým zariadenie nevychladne.

4.5 Opätovné zabalenie na účely prepravy

Aby sa zabránilo poškodeniam počas prepravy, zabaľte zariadenie v prípade prepravy vždy do originálneho balenia.

5. Čistenie a údržba

5.1 Bezpečnostné opatrenia

- Pred údržbou zariadenia bezpodmienečne vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- S údržbou a čistením nezačínajte, kým zariadenie úplne nevychladne.

5.2 Čistenie

Na ochranu pred nečistotami by malo zariadenie po každom použití zakrývať.



Pozor nebezpečenstvo!

Zariadenie zakryte až potom, ako je úplne vychladnuté.

Ak bolo zariadenie napriek tomu znečistené, pri čistení dbajte na nasledujúce pokyny:

- Zariadenie dôkladne vyčistite až vo vychladenom stave.
- Pred akoukoľvek prácou na zariadení vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Zariadenie čistite len suchou, mäkkou utierkou. V žiadnom prípade nepoužívajte drsné a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.

5.3 Starostlivosť

Dbajte na to, že pri opravách a prácach údržby sa smú používať iba originálne náhradné diely. V prípade potreby sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti **ROWI** (pozri kapitolu 6).

Výmena batérie

Batéria (3 V lítiová batéria CR2025) je súčasťou dodávky. Ak chcete vložiť/vymeniť batériu, otvorte priehradku na batérie na zadnej strane diaľkového ovládača.

5.4 Vyhľadávanie chýb a oprava

PORUCHA: Zariadenie sa nespustí.

Možná príčina	Odstránenie
Nie je prúd alebo je veľmi nízke napätie	Presvedčte sa, či zástrčka je v zásuvke. Skontrolujte sieťové napätie.
Zariadenie nie je zapnuté.	Stlačte hlavný vypínač a tlačidlo napájania
Spustil sa spínač ochrany proti prevráteniu	Uistite sa, či je zariadenie vo vertikálnej polohe a či nie je extrémne naklonené.
Po zapnutí hlavného vypínača nebolo stlačené tlačidlo pohotovostného režimu	Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu.

PORUCHA: Zariadenie sa počas prevádzky vypne.

Možná príčina	Odstránenie
Spustil sa tepelný ochranný spínač. Zariadenie prekročilo maximálnu dovolenú teplotu.	Zariadenie vypnite stlačením hlavného vypínača a vytiahnutím sieťovej zástrčky zo zásuvky. Nechajte spotrebič niekoľko minút vychladnúť. Skôr ako zariadenie opäť spustíte, skontrolujte

otvory pre vstup a výstup vzduchu a odstráňte príčinu prehriatia.

Spustil sa spínač ochrany proti prevráteniu

Uistite sa, či je zariadenie vo vertikálnej polohe a či nie je extrémne naklonené.

Tab. 3: Diagnostika chýb

5.5 Čistenie a starostlivosť kvalifikovanými osobami

Práce údržby, ktoré nie sú uvedené v kapitolách 5.2 – 5.3, smú byť realizované výlučne v **servisnom stredisku ROWI** (pozri kapitolu 6). V prípade, ak budú počas prvých 24 mesiacov akékoľvek práce údržby vykonané osobami alebo spoločnosťami, ktoré nie sú oprávnené spoločnosťou **ROWI**, akékoľvek záručné nároky zaniknú.

6. Záruka

6.1 Rozsah

Spoločnosť ROWI poskytuje majiteľovi tohto výrobku záruku v trvaní 24 mesiacov od dátumu kúpy. Počas tohto časového obdobia budú akékoľvek chyby materiálu alebo výroby zistené na výrobku, bezplatne odstránené v servisnom stredisku spoločnosti **ROWI**.

Zo záruky sú vyňaté chyby, ktoré nie sú dôsledkom výrobných chýb alebo chýb materiálu, napr.:

- Poškodenia pri preprave akéhokoľvek druhu
- Chyby následkom neodbornej inštalácie/vedenia do prevádzky
- Chyby následkom používania, ktoré

nie je v súlade s účelom použitia

- ▶ Chyby následkom manipulácie, ktorá je v rozpore s predpismi
- ▶ Chyby následkom neodborne vykonaných opráv alebo pokusov o opravy osobami a/alebo spoločnosťami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou **ROWI**.
- ▶ Bežné opotrebenie spôsobené prevádzkou
- ▶ Čistenie komponentov
- ▶ Prispôbenie k rozličným štátnym, technickým a bezpečnostným požiadavkám, v prípade, že sa produkt nepoužíva v tej krajine, pre ktorú bol technicky koncipovaný a skonštruovaný.

Okrem toho, nepreberáme žiadnu záruku za zariadenia, v prípade ktorých došlo k sfaľovaniu alebo odstráneniu sériového čísla. Záručný nárok zaniká aj vtedy, ak sa do zariadenia namontujú súčiastky, ktoré nie sú schválené spoločnosťou **ROWI GmbH**.

Nároky presahujúce bezplatné odstraňovanie chýb, ako napr. právne nároky na náhradu škody, nie sú zahrnuté do rozsahu záručného plnenia.

6.2 Záručné plnenie

V prípade, ak sa pri prevádzke Vášho výrobku **ROWI** objavia problémy, postupujte, prosím, nasledovne:

1. Prečítajte si návod na obsluhu



Väčšina porúch funkcie je spôsobená chybnou obsluhou prístroja. Preto, ak nastane nejaká porucha funkcie, prečítajte si ako prvé príslušnú časť v návode na obsluhu. V kapitole 5.4 nájdete príslušné pokyny pre odstránenie porúch funkcie.

2. Servisný formulár

Na zjednodušenie priebehu servisného priebehu plnenia kompletne vyplňte tlačným písmom servisný formulár priložený k výrobku predtým, ako kontaktujete servisné stredisko **ROWI**. Vďaka tomu máte všetky požadované informácie poruke.

3. Nadviazanie telefonického kontaktu

Kontaktujte servisné stredisko spoločnosti **ROWI**. Servisný tím **ROWI** je k dispozícii na čísle:

07253 93520-840

(po. – piat.: od 8.00 – 18.00 hod.)

Väčšina problémov môže byť vyriešená už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu. Ak to však nie je možné, dozviete sa tu ďalší postup.

4. Ak sa vyžaduje kontrola, resp. oprava v servisnom stredisku ROWI, postupujte nasledovne:

- ▶ **Zabalenie zariadenia:** Prístroj zabaľte do originálneho balenia. Dbajte na to, aby bolo zariadenie dostatočne chránené pred nárazmi vypchávkami v balení. Poškodenia pri preprave nie sú zahrnuté v záručnom plnení.
- ▶ **Priloženie dokladu o kúpe:** Bezpodmienečne priložte aj doklad o kúpe. Servisné plnenie v rámci servisnej záruky sa môže realizovať len vtedy, ak je priložený doklad o kúpe.
- ▶ **Priloženie servisného formulára:** Vyplnený servisný formulár priložte k prepravnému baleniu.
- ▶ **Zaslanie zariadenia:** Zariadenie odosielajte do servisného strediska ROWI s uhradenou prepravou (do 30 kg) až po dohovore so servisným strediskom na túto adresu:

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkezeuge Vertrieb GmbH

Service-Center

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher

7. Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo si môžete objednať na našej webovej stránke **www.rowi.de**. Ak to nemôžete urobiť alebo máte otázky, kontaktujte servisné stredisko **ROWI**. Upozorňujeme, že niektoré náhradné diely nie sú dostupné v spoločnosti **ROWI**, resp. ich nie je možné vymeniť jednotlivo.

8. Likvidácia



Balenie pozostáva z materiálov šetrných k životnému prostrediu, ktoré môžete zlikvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných miest.



Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom, ale prostredníctvom komunálnych zberných miest na recykláciu! Informácie o možnosti likvidácie nepoužívaného zariadenia získate od vašej obce alebo mestskej správy.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a lepenka/80-98: Kompozitné materiály.

9. Vyhlásenie o záruke

Bez ohľadu na zákonné záruky výrobcu

poskytuje záruku podľa zákonov vo vašej krajine, minimálne však na 1 rok (v Nemecku 2 roky). Začiatok záruky je dátum predaja zariadenia konečnému spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje výlučne na nedostatky materiálu alebo výrobné chyby.

Záručné opravy môže vykonávať výlučne len autorizovaná služba zákazníkom. Aby ste si uplatnili záruku, musí sa priložiť originálny doklad o kúpe (s dátumom predaja).

Zo záruky sú vylúčené:

- ▶ Normálne opotrebenie
- ▶ Neodborné použitia, ako napr. preťaženie zariadenia, neschválené príslušenstvo
- ▶ Poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi, použitím sily alebo cudzími telesami
- ▶ Poškodenie spôsobené nedodržaním návodu na použitie, napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo nedodržaním montážnych pokynov
- ▶ Úplne alebo čiastočne demontované zariadenia.

10. EÚ vyhlásenie o zhode spoločnosti ROWI

Vyhlásenie o zhode si môžete pozrieť na našej webovej stránke **www.rowi.de**.

Obsah

1. Bezpečnost	86
1.1 Důležitá výstražná upozornění	86
1.2 Obecné bezpečnostní pokyny	88
1.3 Specifické bezpečnostní pokyny	90
2. Popis produktu	90
2.1 Oblast a stanovený účel používání	90
2.2 Typový štítek	91
2.3 Bezpečnost produktu	91
2.4 Technická specifikace	91
2.5 Zakázané oblasti používání	92
3. Příprava produktu na provoz	92
3.1 Vybalení obsahu dodávky	92
3.2 Uschování originálního obalu	92
3.3 Umístění přístroje	92
4. Návod k obsluze	93
4.1 Přehled součástí přístroje	93
4.2 Uvedení do provozu a obsluha	93
4.3 Vypnutí přístroje	94
4.4 Uskladnění	94
4.5 Zabalení za účelem soukromé přepravy	94
5. Čištění a údržba	94
5.1 Bezpečnostní opatření	94
5.2 Čištění	94
5.3 Údržba	94
5.4 Lokalizace závad a opravy	95
5.5 Čištění a údržba kvalifikovanými osobami	95
6. Záruka	95
6.1 Rozsah	95
6.2 Postup	96
7. Náhradní díly a doplňkové vybavení	96
8. Likvidace	97
9. Záruční prohlášení	97
10. EU-Prohlášení o shodě fy ROWI	97

Vysvětlení symbolů

Pozor, nebezpečí!



Tímto symbolem jsou označeny bezpečnostní pokyny, které je nutno přísně dodržovat. Při porušení by mohlo dojít k vážným a dalekosáhlým újmám na zdraví a obrovským majetkovým škodám.

Důležitá informace!



Zde najdete informace, vysvětlení a rady, které Vám pomohou přístroj využívat pokud možno co nejoptimálněji.



Pročtěte si návod k obsluze!



Nezakrývejte!



Produkt nevyhazujte do domovního odpadu, nýbrž odvezďte do místní sběrný druhotných surovin.



Symbole tříděných odpadů!



Ekologická likvidace obalu!



Chraňte před mokrem!



Pozor, křehký obsah!



Obsah balení horní stranou vzhůru



Třída ochrany II

Při sepisování tohoto návodu jsme postupovali s náležitou pečlivostí. Přesto si vyhražujeme právo na to tento návod kdykoliv podle potřeby po technické stránce upravit a optimalizovat. Použitý obrazový materiál přitom nemusí přesně odpovídat zakoupenému přístroji.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

jsme rádi, že jste se rozhodl/a právě pro kvalitní výrobek firmy **ROWI**, a děkujeme Vám za takto projevenou důvěru v naši firmu a naše zboží. Na následujících stránkách se dozvíte, jak s keramickým teplovzdušným ventilátorem zacházet tak, aby fungoval bezpečně a spolehlivě a aby Vám přinášel optimální užitek. Před zprovozněním topidla si proto nejprve pozorně pročtěte návod k obsluze. Návod k obsluze uschovejte tak, aby byl během používání přístroje vždy rychle po ruce. Pečlivě si uschovejte také všechny další podklady, jež jste spolu s přístrojem obdrželi.

Nezbývá, než Vám popřát, aby Vám Váš nový keramický teplovzdušný ventilátor dělal dlouho radost,

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Bezpečnost



Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedbáním na dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou vzniknout těžké úrazy a/nebo majetkové škody.

1.1 Důležitá výstražná upozornění

V blízkosti dětí přístroj používejte jen tehdy, pokud budou pod dozorem. Starší děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osoby nezkušené a/nebo neznalé smějí přístroj používat jen pod dozorem způsobilé osoby, anebo pokud se jim předem řádně vysvětlí zásady bezpečného zacházení a hrozící rizika, a pokud je dobře pochopí.

V žádném případě nedopustíte, aby si s přístrojem hrály děti.

Čištění ani běžná údržba se nesmí svěřovat dětem do 8 let.

V blízkosti dětí do 3 let přístroj používejte jen tehdy, pokud je budete mít neustále na očích.

Děti ve věku od 3 a do 8 let smí přístroj zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud jsou pod dozorem anebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou z toho vyplývající nebezpečí, za předpo-

kladu, že je spotřebič umístěn nebo instalován v běžné provozní poloze.

Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí přístroj zapojovat do zásuvky, přepínat, čistit a/nebo provádět běžnou údržbu.

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ

- Ohřívač se nesmí používat v malých místnostech obývaných osobami, které nemohou samostatně opustit místnost, pokud není zajištěn stálý dohled.

POZOR - Přístroj obsahuje součásti, které se mohou silně rozpálit a způsobit popáleniny. Obzvláště velký pozor je proto nutno dávat, pokud jsou na blízku děti nebo jiné zranitelné osoby.

Přístroje se nikdy nedotýkejte při sprchování nebo koupání.

Přístroj musí stát stabilně a bezpečně. Přístroj ustavte tak, aby stál stabilně a bezpečně na vodorovném podkladu. Přístroj používejte jen na stojato. Pokud Vám spotřebič spadl na zem anebo se převrátil, pak jej nepoužívejte. Vytáhněte jej ze zásuvky a znovu postavte. Nej-


prve jej nechte vychladnout, a teprve poté znovu zapněte.

VÝSTRAHA: Topný zářič nepoužívejte v malých místnostech, pokud by se v nich nacházely osoby, které by je nemohly samy opustit, ledaže by byly pod neustálým dohledem.

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ:

Eliminujte riziko požáru a udržujte textilie, záclony či závěsy a všechny další hořlavé materiály ve vzdálenosti min. 1 m od otvoru, kterým sálá teplo ven. Přístroj nestavte v žádném případě na koberce s dlouhým vlasem.

1.2 Obecné bezpečnostní pokyny

 Neodborné použití tohoto přístroje může způsobit závažné a rozsáhlé zdravotní a ohromné věcné škody. Proto si pozorně pročtěte následující pokyny. Před prvním použitím se s přístrojem nejprve dobře seznámete. Jen se znalostí věci je možno zajistit bezpečný a bezvadný provoz.

Dodržuje obecné předpisy pro bezpečnost práce a ochranu zdraví. Na přístroj se vztahují nejen pokyny obsažené v tomto návodu k obsluze, ale i obecně platné zákonné předpisy pro bezpečnost práce a ochranu zdraví při práci.



Pokud přístroj budete chtít prodat nebo přenechat někomu jinému, pak nezapomeňte předat také návod k obsluze. Dbejte na to, aby nový majitel nezačínal přístroj používat bez znalosti všech příslušných pokynů.

Jednejte vždy pozorně, vědomě a s rozmyslem. S přístrojem nepracujte, pokud byste se nebyli schopni dobře soustředit resp. pokud byste byli vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Během provozu přístroje stačí chvilka nepozornosti, a už může dojít k vážné nehodě nebo těžkým úrazům.

Přístroj se během provozu rozpaluje. Zapnutého přístroje se v žádném případě nedotýkejte.

Pozor na horké součásti. Nedotýkejte se horkých součástí přístroje. Pamatujte, že ne všechny součásti odevzdávají teplo stejně rychle, a že tudíž i po vypnutí přístroje stále ještě hrozí, že se spálíte.



VÝSTRAHA: Nezakrývejte. Abyste zabránili přehřátí, přístroj nikdy nezakrývejte. Dávejte pozor na to, aby nasávací a ventilační, resp. teplovzdušné otvory byly vždy volně přístupné.

Kontrolujte poškození. Před zapnutím je důležité kontrolovat, zda přístroj není poškozený. Pokud byste zjistili poškození, pak přístroj v žádném případě nezapínejte.

Nepoužívejte žádné ostré předměty. Do přístroje nezasouvejte žádné ostré a/nebo kovové předměty.

Přístroj používejte pouze povoleným způsobem. Přístroj používejte pouze za účelem popsaným v tomto návodu k obsluze.

Pravidelně přezkušujte. Používáním přístroje může časem

dojít k opotřebení určitých součástí. Proto pravidelně kontrolujte, zda přístroj nevykazuje poškození nebo jiné závady.

Kontrolujte elektrický kabel. Přístroj se nesmí používat s jakkoliv poškozeným elektrickým kabelem. Zjistíte-li poškození na elektrickém kabelu, bezpodmínečně kontaktujte servisní středisko fy ROWI.

Elektrický kabel nepoužívejte nepovoleným způsobem. Přístroj netahejte za kabel, ani naopak tahem za přístroj nezkoušejte vypojit kabel ze zásuvky. Kabel chraňte před žářem, olejem a ostrými hranami.

Přístroj provozujte jen s maximálně rozvinutým elektrickým kabelem. Kabel v žádném případě neovíjete kolem přístroje. Dávejte pozor, aby se kabel nedostal do styku s horkými plochami. Kabel ved'te tak, aby o něj nemohl nikdo klopýtnout.

Používejte výhradně originální příslušenství. V zájmu vlastní bezpečnosti používejte

pouze příslušenství a doplňky výslovně zmíněné v návodu k obsluze nebo výslovně doporučené výrobcem.

Nepoužívejte v oblasti s nebezpečím výbuchu. Přístroj nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu obsahujících nebezpečné substance jako hořlavé kapaliny, plyny a zejména aerosoly laků, nátěrů a prachu. Tyto látky by se mohly žářem horkých povrchů přístroje vznítit.

Přístroj ustavte tak, abyste měli kdykoliv volný přístup k elektrické zástrčce.

Nestavějte přístroj přímo pod zásuvku.

Vytahujte ze zásuvky. Pokud přístroj nebudete používat, anebo se chystáte provést údržbu, vypojte jej ze zásuvky.

Přístroj v žádném případě nenoste do vody.

Přístroj se nesmí montovat na stěnu ani na strop.

1.3 Specifické bezpečnostní pokyny

Tento přístroj nikdy nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

POZOR: Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním ochranného omezovače teploty, nesmí být jednotka napájena externím spínacím zařízením, například časovačem, ani připojena k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán určitým zařízením.

V zájmu minimalizace nebezpečí smí poškozený elektrický kabel vyměňovat pouze výrobce, autorizovaný servisní technik anebo podobně kvalifikované osoby.

2. Popis produktu

2.1 Oblast a stanovený účel používání

Přístroj byl vyroben podle nejnovějšího stavu techniky a v souladu s uznávanými zásadami zajišťování bezpečnosti. V případě nesprávného používání nebo používání za jiným než specifikovaným účelem však přesto může hrozit nebezpečí ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob resp. poškození přístroje samotného a/nebo jiného majetku.

Tento přenosný, elektrický keramický

tepl vzdušný ventilátor je určen k vytápění uzavřených, suchých místností v přechodném období. Za velmi mrazivých dnů tento přístroj poslouží také jako vhodný doplněk běžného topení.

Jakýkoliv jiný způsob používání se považuje za používání v rozporu se stanoveným účelem. Riziko nese v takovém případě uživatel resp. provozovatel. Používání v souladu se stanoveným účelem obnáší též respektování pokynů pro obsluhu a instalaci a dodržování podmínek údržby.

2.2 Typový štítek

Na spodní straně přístroje je připevněn typový štítek se všemi příslušnými technickými údaji a sériovým číslem.

2.3 Bezpečnost produktu

Tento produkt se za účelem důsledné apriorní prevence možných rizik dodává s celou řadou sériově nainstalovaných bezpečnostních prvků:

Ochrana proti přehřátí

Přístroj se v případě překročení maximální povolené teploty automaticky vypne a nedovolí opětovné zapnutí, dokud nevychladne.

Pojistka proti převrácení

V případě, že se přístroj nakloní anebo nechtěně převrátí, zajistí tato pojistka jeho okamžité vypnutí.

Stupeň krytí

► Tento přístroj je vybaven krytím stupně IPX0. Přístroje této kategorie nejsou vybaveny ochranou proti nebezpečnému dotyku ani vniknutí cizích předmětů. Ochrana proti vodě neexistuje.

► Přístroj používejte jen na stojato.

2.4 Technická specifikace

Model	HKH 1500/2/3
Výrobní číslo	1 03 03 0382
Roční koeficient využití topení	36,0 %
Tepelný výkon:	
Jmenovitý tepelný výkon P_{nom}	1,5 kW
Minimální tepelný výkon P_{min}	0,820 kW
Maximální trvalý tepelný výkon $P_{max, c}$	1,5 kW
Spotřeba pomocného proudu:	
Jmenovitý tepelný výkon $el_{.max}$	Nepoužitelné
Minimální tepelný výkon $el_{.min}$	Nepoužitelné
V pohotovostním stavu $el_{.sb}$	0,000 kW
Druh tepelného výkonu/kontrola teploty prostoru	
Kontrola teploty prostoru s mechanickým termostatem	
Ostatní možnosti regulace	
S omezením provozní doby	
Elektrické zapojení	220-240 V~50/60 Hz
Počet topných stupňů	2 (900/1500 W)

Kapacita vytápění místnosti (v místnosti o výšce stropu 2,40 m)	cca 45 m ³
Délka síťového kabelu	cca 160 cm
Stupeň krytí	IPX0
Třída ochrany	II
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	cca 54,5 dB(A)
Rozměry výrobku (Š × H × V)	
	cca 18,0 x 17,5 x 21,5 cm
Hmotnost produktu	cca 1,2 kg
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher | Německo Telefon +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de | www.rowi.de	

Tab.1: Technická specifikace

2.5 Zakázané oblasti používání

- ▶ Tento přístroj nesmí přijít do styku s vodou, resp. vlhkostí, a to ani během provozu, ani během skladování.
- ▶ Tento přístroj je určen výlučně pro domácí použití. Přístroj nepoužívejte ke komerčním účelům ani pod širým nebem.
- ▶ Přístroj se nesmí použít k montáži na stěnu a strop.

3. Příprava produktu na provoz

3.1 Vybalení obsahu dodávky

Hned po otevření obalu zkontrolujte, zda je předmět dodávky v bezvadném stavu. Zjistíte-li, že je obsah nekompletní anebo vadný či poškozený, kontaktujte obratem prodejce. Defektní přístroj do provozu neuvádějte.

Obsah dodávky:

- 1 x ohřívač
- 1 x návod k obsluze
- 1 x servisní formulář

3.2 Uschování originálního obalu

Originální obal uchovávejte pečlivě po celou dobu životnosti produktu. V tomto obalu se přístroj skladuje a přepravuje. Obal vyhodte, až když Vám přístroj doslouží. Pokyny týkající se řádné likvidace najdete v kapitole 8.

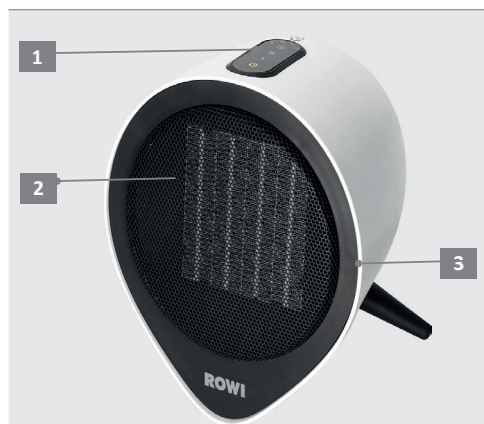
3.3 Umístění přístroje

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ: Eliminujte riziko požáru a udržujte textilie, záclony či závěsy a všechny další hořlavé materiály ve vzdálenosti min. 1 m od otvoru, kterým sálá teplo ven. Přístroj nestavte v žádném případě na koberce s dlouhým vlasem.

- ▶ Nestavějte přístroj přímo pod zásuvku.
- ▶ Přístroj se nesmí montovat na stěnu ani na strop.

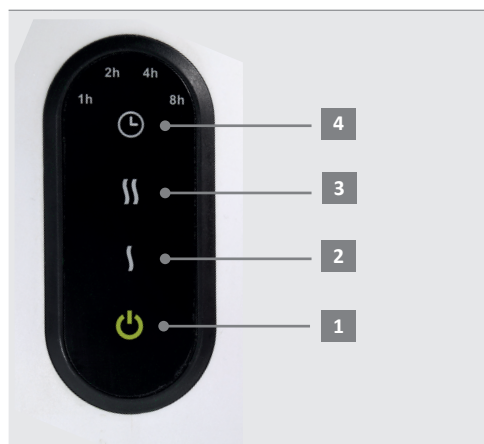
4. Návod k obsluze

4.1 Přehled součástí přístroje



- 1 Ovladač
- 2 Větrací mřížka
- 3 Opěrné patky
- 4 Hlavní vypínač (spodní strana)

Obr. 1: Přehled součástí přístroje



- 1 Vypínač (pohotovostní režim)
- 2 Topný stupeň 1 (950 W)
- 3 Topný stupeň 2 (1500 W)
- 4 Časový spínač (1- 15h)


Obr.2 Ovladač

4.2 Uvedení do provozu a obsluha

Přístroj se před uvedením do provozu musí nejprve vybalit. Poté je nutno postupovat takto:



1. Zkontrolujte, zda je **hlavní vypínač** (viz obr. 1, č. 4) na „0“. Přístroj zapojte do uzemněné zásuvky jištěné proudovým chráničem.
2. Přístroj zapnete otočením **vypínače** do polohy „I“. Ovladač se rozsvítí, zazní krátký signál a tlačítko **POWER** začne blikat červeně. Přístroj je nyní v pohotovostním režimu.

1. Zapnutí/vypnutí

-  Stiskem **vypínače** vypnete pohotovostní režim a zapnete ohřev na topný stupeň 1. Dalším stiskem vrátíte přístroj do pohotovostního režimu.


POZOR: Ventilátor dobíhá cca 20 vteřin, a pak se vypne.

2. Nastavování topných stupňů

-  = 1. topný stupeň (1000 W)
 = 2. topný stupeň (2000 W)

Tlačítka pro zapínání topných stupňů (viz obr. 2, č. 2 + 3) si můžete podle potřeby přepínat na vyšší nebo nižší stupeň.

3. Časový spínač

-  Stiskem časového spínače přepnete do režimu nastavení. Rozsvítí se symbol ČASOVÉHO SPÍNAČE a přístroj se standardně spustí na 1 hodinu, po kterou bude symbol časovače svítit. Nastavení časového spínače si upravíte opakova-

ným stiskem tlačítka. Nastavit můžete dobu z intervalu 1-15 hod. Časový spínač opět vypnete přidržením tlačítka ČASOVÝ SPÍNAČ na 3 vteřiny. Po uplynutí nastavené doby se přístroj automaticky přepne zpět do pohotovostního režimu.

4.3 Vypnutí přístroje

1. Stiskněte **vypínač** na ovládacím panelu. Ventilátor poběží ještě cca 20 vteřin, tak aby topné těleso vychladlo.
2. Poté přístroj **hlavním vypínačem** (obr.1, č. 4) na spodní straně kompletně vypnete.
3. Vytáhněte kabel ze zásuvky.



Pozor, nebezpečí!

Počkajte, dokud přístroj nevychladne, a teprve poté ukliděte nebo zakryjte.

4.4 Uskladnění

Přístroj je nutno chránit proti prachu, nečistotám a hmyzu. K ochraně přístroje před nečistotami a jimi způsobeným poškozením a poruchami funkce jej zakryjte dodanou fólií.



Pozor, nebezpečí!

Počkajte, dokud přístroj nevychladne, a teprve poté ukliděte nebo zakryjte.

4.5 Zabalení za účelem soukromé přepravy

Pokud budete přístroj přepravovat, uložte jej do originálního obalu, aby se nepoškodil.

5. Čištění a údržba

5.1 Bezpečnostní opatření

- ▶ Před údržbou odpojte přístroj bezpodmínečně od sítě.
- ▶ S údržbou a čištěním nezačínajte dřívě, dokud přístroj úplně nevychladne.

5.2 Čištění

Po použití by se přístroj měl na ochranu proti znečištění vždy zakrývat resp. přikrývat.



Pozor, nebezpečí!

Přístroj zakrývejte až poté, co úplně vychladne.

Pokud by se přístroj přesto znečistil, postupujte při čištění následovně:

- ▶ Přístroj čistěte zásadně jen tehdy, když je vychladlý.
- ▶ Před jakoukoliv prací na přístroji jej odpojte od sítě.
- ▶ Přístroj čistěte pouze suchým, měkkým hadříkem. Na čištění v žádném případě nepoužívejte žádné ostré a/ nebo drsné čisticí pomůcky.

5.3 Údržba

Pamatujte, že na opravu a na údržbu se smí používat jen originální díly. V případě potřeby se obraťte na servisní středisko firmy **ROWI** (viz kapitola 6).

Výměna baterie

Baterie (3V lithiová baterie CR2025) je součástí dodávky. Otevřete přihrádku na zadní straně dálkového ovladače a baterii vložte/vyměňte.

5.4 Lokalizace závad a opravy

PORUCHA: Přístroj se nezapíná.	
Možná příčina	Odstranění
Přístroj je bez proudu nebo napájen pouze slabým napětím.	Zkontrolujte, zda je kabel v zásuvce, příp. zapojte. Zkontrolujte napětí v síti.
Přístroj není zapnutý.	Stiskněte hlavní vypínač a zapínač.
Vypnula se pojistka proti převrácení	Presvědčte se, že je přístroj ve svislé poloze a není hodně nakloněný.
Po zapnutí hlavního vypínače nebylo stisknuto tlačítko pro zapnutí pohotovostního režimu.	Stiskněte tlačítko pro zapnutí pohotovostního režimu.

PORUCHA: Přístroj se během provozu samočinně vypíná.

Možná příčina	Odstranění
Vypnul termospínač. Přístroj překročil maximální povolenou teplotu.	Stiskem vypínač přístroj vypněte a vypojte ze zásuvky. Poté jej nechte na několik minut vychladnout. Zkontrolujte nasávací a větrací otvory, odstraňte příčinu přehřívání, a teprve poté a přístroj znovu zapněte.
Vypnula se pojistka proti převrácení	Presvědčte se, že je přístroj ve svislé poloze a není hodně nakloněný.

Tab. 3: Diagnostika

5.5 Čištění a údržba kvalifikovanými osobami

Jakékoliv další údržbářské úkony, jež v kapitole 5.2 - 5.3 uvedeny nejsou, smí provádět pouze **servisní středisko firmy ROWI** (viz kapitola 6). Údržba provedená během 24 měsíců od zakoupení osobami nebo subjekty firmou **ROWI** neautorizovanými vede k zániku jakýchkoliv nároků na plnění ze záruky.

6. Záruka

6.1 Rozsah

ROWI poskytuje majiteli tohoto produktu záruku na dobu 24 měsíců od zakoupení. V této době servisní středisko fy **ROWI** bezplatně odstraní jakoukoliv objevenou materiálovou nebo výrobní vadu přístroje.

Záruka se nevztahuje na nedostatky, jež by nevyplývaly z materiálových nebo výrobních vad, např.

- ▶ Poškození při přepravě jakéhokoliv druhu
- ▶ Závady způsobené nesprávnou instalací/nesprávným uvedením do provozu
- ▶ Závady způsobené používáním za jiným než stanoveným účelem
- ▶ Závady způsobené zacházením v rozporu s předpisy
- ▶ Závady způsobené nesprávně provedenou opravou nebo pokusy o opravu osobami a/nebo subjekty neautorizovanými firmou **ROWI**
- ▶ Běžné provozní opotřebení
- ▶ Čištění dílů
- ▶ Přizpůsobení přístroje odlišným technickým nebo bezpečnostním požadavkům národního charakteru za účelem používání v jiné zemi, než té, pro

kteřou byl technicky koncipován a vyroben.

Zářuku neposkytujeme ani na přístroje s padělaným, pozměněným nebo odstraněným sériovým číslem. Nárok na plnění ze zářuky zaniká tēž zabudováním součástí, jež řirma **ROWI Vertrieb GmbH** nepovolila.

Nároky přesahující rámec bezplatného odstranění vady, jako např. nároky na odškodnění, součástí zářuky nejsou.

6.2 Postup

Pokud se v souvislosti s provozem produktu řirmy **ROWI** vyskytnou nějaké problémy, postupujte takto:

1. Pročtete si návod k obsluze



Přičinou většiny funkčních poruch bývají chyby v obsluze. Proto se v případě, že Vám přístroj nebude správně fungovat, vždy nejprve podívejte do návodu. Pokyny týkající se odstraňování funkčních poruch najdete v kapitole 5.4.

2. Servisní formulář

U přístroje najdete formulář, jehož smyslem je zjednodušení celého servisního procesu. Formulář si nejprve vyplňte, a teprve poté kontaktujte servisní středisko řirmy **ROWI**. Jde v podstatě o formu přípravy všech potřebných informací.

3. Telefonické spojení

Zavolejte do servisního střediska řirmy **ROWI**. Servisní tým řirmy **ROWI** je Vám k dispozici na čísle:

07253 93520-840

(po – pá: 8.00 – 18.00 hodin)

Většinu problémů se díky kompetentní-

mu přístupu našich servisních techniků podaří vyřešit ihned. Jinak se s Vámi domluvíme na dalším postupu.

4. V případě, že přístroj bude potřeba vyzkoušet resp. opravit v servisním středisku řiry ROWI, postupujte takto:

- ▶ **Přístroj zabalte:** Na zabalení použijte originální obal. Obal dostatečně měkce vyložte tak, aby byl přístroj chráněn proti otřesům. Na poškození v důsledku přepravy se nevztahuje zářuka.
- ▶ **Přiložte pokladní doklad:** Nezapomeňte přiložit pokladní doklad. Servis je možno řešit příp. v rámci zářuky jen po předložení pokladního dokladu.
- ▶ **Přiložte servisní formulář:** K přepravnímu obalu přiložte vyplněný servisní formulář.
- ▶ **Přístroj odešlete:** Přístroj (do 30 kg) můžete zaslat po předchozí dohodě se servisním střediskem řiry ROWI vyplatně na adresu:
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service-Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher

7. Náhradní díly a doplňkové vybavení

Náhradní díly a doplňkové vybavení si objednáte na webu **www.rowi.de**. Pokud takto postupovat nemůžete anebo pokud se budete chtít na něco zeptat, obraťte se na servisní středisko **ROWI**. Pamatujte, že ne všechny náhradní díly zakoupíte přímo u řiry **ROWI** resp. že se ne všechny dají vyměnit zvlášť.

8. Likvidace



Obal je vyroben z ekologických materiálů, které je možno odevzdat za účelem recyklace do místní sběrný.



Produkt nevyhazujte do domovního odpadu, nýbrž odevzdejte do místní sběrný druhotných surovin! O způsobu likvidace starých přístrojů se informujte u obecního nebo městského úřadu.



Řiďte se symboly (a) a kódy (b) odpadu na obalu, které mají tento význam: 1-7: plasty/ 20-22: papír a lepenka/ 80-98: kompozitní látky.

9. Záruční prohlášení

Výrobce poskytuje bez ohledu na případné další zákonné nároky na plnění ze záruky záruku na základě příslušných legislativních norem Vaší země záruku, a minimálně na 1 rok (v Německu na 2 roky). Záruční doba začíná běžet dnem prodeje přístroje konečnému spotřebiteli.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky, jejichž příčinou jsou materiállové nebo výrobní vady.

Opravy v záruční době smí provádět výlučně autorizovaný zákaznický servis. Pro uplatnění nároku na plnění ze záruky je nutno přiložit originální pokladní doklad (s datem prodeje).

Jevy a vady, na které se záruka nevztahuje:

- ▶ Běžné opotřebení
- ▶ Nesprávné používání jako např. přetěžování přístroje, nepovolené příslu-

šenství

- ▶ Poškození externími vlivy, silou nebo nepatřičnými předměty
- ▶ Poškození v důsledku nedodržování návodu k použití, např. zapojení do sítě jiného elektrického napětí nebo nedodržení návodu k montáži
- ▶ Zcela nebo částečně demontované přístroje

10. EU-Prohlášení o shodě fy ROWI

Prohlášení o shodě si můžete prohlédnout na našich webových stránkách www.rowi.de.

Tartalom

1. Biztonság	99
1.1 Fontos figyelmeztetések	100
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	101
1.3 Speciális biztonsági tudnivalók	103
2. Termékleírás	104
2.1 Alkalmazási terület és rendeltetésszerű használat	104
2.2 Típus tábla	104
2.3 Termékbiztonság	104
2.4 Műszaki adatok	105
2.5 Tiltott alkalmazási területek	105
3. A termék előkészítése a működéshez	106
3.1 Kicsomagolás	106
3.2 Az eredeti csomagolás megőrzése	106
3.3 A készülék elhelyezése	106
4. Üzemeltetési útmutató	106
4.1 A készülék áttekintő képe	106
4.2 Üzembe vétel és kezelés	107
4.3 A készülék kikapcsolása	107
4.4 Tárolás	107
4.5 Újracsomagolás saját szállításhoz	108
5. Tisztítás és karbantartás	108
5.1 Biztonsági intézkedések	108
5.2 Tisztítás	108
5.3 Karbantartás	108
5.4 Hibakeresés és javítás	108
5.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által	109
6. Jótállás	109
6.1 A jótállás köre	109
6.2 Lebonyolítás	110
7. Pótalkatrészek és kellékanyagok	110
8. Ártalmatlanítás	110
9. Garancianyilatkozat	111
10. ROWI EU megfeleléségi nyilatkozata	111

Jelmagyarázat

Figyelem, veszély!

Az ezzel a szimbólummal jelölt biztonsági előírásokat feltétlenül figyelembe kell venni. Figyelmen kívül hagyásuk súlyos és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.



Fontos információ!

Itt magyarázó információkat és tippeket talál, amelyek segítik Önt ezen készülék optimális használatában.



Olvassa el a kezelési útmutatót!



Ne takarja le a készüléket!



A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására.



Hulladékszelektálás jelzése!



A csomagolás környezetbarát ártalmatlanítása!



Védje a nedvességtől!



Vigyázat, törékeny!



Álló helyzetben tartsa!



II. érintésvédelmi osztály

Ezt a kezelési útmutatót a lehető leggondosabban állítottuk össze. Mindazonáltal fenntartjuk a jogot a jelen útmutató bármikor elvégzendő optimalizálására és testreszabására. Az ábrák eltérhetnek az eredetitől.

Tisztelt Vásárló,

Örömkre szolgál, hogy a **ROWI** minőségi terméke mellett döntött, és köszönetünket fejezzük ki az irántunk és termékeink iránt tanúsított bizalomért. A következő oldalakon fontos információkat talál, amelyek lehetővé teszik kerámia fűtőventilátorának optimális és biztonságos használatát. Kérjük, olvassa át figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, mielőtt fűtőkészülékét első alkalommal használatba veszi. A későbbi beelapozáshoz tartsa a kezelési útmutatót minden használatnál elérhető közelségben. Őrizze meg gondosan a készülékkel szállított összes dokumentumot.

Új kerámia fűtőkészülékéhez so körömet kíván a

ROWI Hegesztőberendezések és elektromos szerszámok értékesítése GmbH

1. Biztonság



Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása súlyos sérülést és / vagy anyagi kárt okozhat.

1.1 Fontos figyelmeztetések

A gyermekeket tartsa távol, vagy felügyeljen rájuk. A készüléket **8 évesnél idősebb gyermekek** és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel rendelkező, vagy tapasztalat és/vagy tudásnak híján lévő **személyek** használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy betanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az abból eredő veszélyeket.

Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik 8 éves vagy annál fiatalabb gyermekek.

A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek be- és kikapcsolhatják a készüléket, ha felügyelet alatt vannak vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették

az abból eredő veszélyeket, feltételezve, hogy a készülék normál használati helyzetében található vagy fel van szerelve.

A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekeknek nem szabad a csatlakozódugót az aljzatba dugni, a készüléket szabályozni, a készüléket tisztítani és/vagy a felhasználó általi karbantartást elvégezni.

FIGYELMEZTETÉS - A fűtőkészüléket nem szabad kis helyiségben használni, amelyben olyan személyek tartózkodnak, akik önállóan nem tudják elhagyni a helyiséget, kivéve ha biztosított az állandó felügyelet.

VIGYÁZAT- A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különösen óvatosan kell eljárni gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenlétében.

Sohase érintse meg a készüléket zuhanyozás vagy fürdés közben.

Gondoskodjon a biztonságos

elhelyezésről. A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy stabil és vízszintes alapra helyezze. A készüléket csak függőleges helyzetben használja. Ha a készüléket leejtették, vagy leesett, akkor ne használja ezt a fűtőkészüléket. Húzza ki a hálózati dugaszt, és állítsa fel a készüléket. Az újbóli üzembe helyezés előtt hagyja lehűlni.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a fűtőventilátort kisméretű helyiségekben, ha ott olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentésére a textileknek, függönyöknek és minden éghető anyagnak legalább 1 m távolságra kell lennie a kiáramló levegő nyílásától. Soha ne állítsa a készüléket hosszú szálú szőnyegre.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók



Ezen készülék szakszerűtlen használata súlyos

és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat. Ezért olvassa át gondosan az itt következő tudnivalókat. Ismerje meg alaposan a készüléket, mielőtt azt használatba veszi. Csak így garantálható a biztonságos és kifogástalan üzemeltetés.

Az általános biztonsági és balesetmegelőzési előírások figyelembe vétele. A jelen kezelési útmutatóban megadott tudnivalókon túlmenően a jogszabályban előírt biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is figyelembe kell venni.



A kezelési útmutató továbbadása harmadik személynek. Gondoskodjon arról, hogy harmadik személy ezt a terméket csak a szükséges utasításokat megkapva használja.

Legyen mindig figyelmes és mindig ügyeljen arra, amit tesz. Ne végezzen semmilyen tevékenységet ezzel a termékkel, ha figyelmetlen, illetve ha kábítószer, alkohol vagy

gyógyszerek hatása alatt áll. Ezen készülék használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly baleset-höz és sérüléshez vezethet.

A készülék nagyon felforrósodik. Soha ne érintse meg a felületet, amikor a készülék használatban van.

Kerülje a kapcsolatot forró alkatrészekkel. Ne érintse meg a forró alkatrészeket a készüléken. Ügyeljen arra, hogy különböző komponensek hőt tárolhatnak és így a készülék használatát követően is még égési sérülést okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készüléket.

Sohasem takarja le a készüléket, nehogy túlhevüljön. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a levegő belépő és kilépő nyílások mindig szabadon hozzáférhetőek maradjanak.

Sérülésekre ügyelni. Ellenőrizze a használatba vétel előtt a készüléket esetleges sérülések szempontjából. Amennyiben a készüléken hiba állapítható meg, semmi-

képpen sem szabad azt használatba venni.

Hegyes tárgyak használatának kerülése. Sohasem dugjon be hegyes és/vagy fémes tárgyat a készülék belsejébe.

Céltól eltérő használat tilos. A készüléket csak az ebben a kezelési útmutatóban megadott célra használja.

Rendszeres ellenőrzés. Ezen készülék használata egyes alkatrészek kopásához vezethet. Ellenőrizze ezért a készüléket rendszeresen esetleges sérülések és hibák szempontjából.

Hálózati kábel ellenőrzése. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábelen sérülést tapasztal. A hálózati kábel sérülése esetén feltétlenül forduljon a ROWI szervizközpont-hoz.

Hálózati kábel célnak megfelelő használata. Ne húzza a készüléket a kábelnél fogva és ne használja a kábelt arra, hogy a dugaszt kihúzza a dugaszaljzatból. Védje a kábelt forróságtól, olajtól és éles peremektől.

A készüléket csak teljesen kigöngyöltetett hálózati kábelrel használja. Sohasem csavarja fel a hálózati kábelt a készülék köré. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne hogy érintkezésbe kerüljön forró felületekkel. Úgy helyezze el a kábelt, hogy senki sem botolhasson el benne.

Kizárólag eredeti tartozékok

használata. Saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékokat és kiegészítő eszközöket használjon, amelyek a kezelési útmutatóban kifejezetten meg vannak említve, vagy a gyártó ajánlja őket.

Robbanásveszélyes helyen nincs használat.

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, amelyben például éghető folyadékok, gázok és különösen festék- és porköd található. A készülék forró felületei által ezek az anyagok lángra lobbánhatnak.

Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a hálózati dugasz bármikor szabadon hozzáférhető legyen.

Ne helyezze el a készüléket közvetlenül egy fali dugaszoló aljzat alá.

Hálózati dugasz kihúzása.

Használaton kívül és bármilyen karbantartási munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzatból.

Sohasem merítse a készüléket vízbe.

A készülék falra vagy mennyezetre szerelése tilos.

1.3 Speciális biztonsági tudnivalók

Sohasem használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében.

VIGYÁZAT: A védőhőmérséklet-korlátozó véletlen törlése általi veszélyeztetés elkerülésére a készüléket nem szabad külső kapcsolószerkezeten, például időkapcsoló órán keresztül bekötni, vagy olyan áramkörrel összekapcsolni, amelyet egy berendezés rendszeresen be- és kikapcsol.

Ha a hálózati kábel sérült, azt csak a gyártónak, meghatalmazott szervizszakembernek

vagy hasonlóan képzett személynek szabad kicserélnie a veszélyeztetés elkerülésére.

2. Termékleírás

2.1 Alkalmazási terület és rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket a technika jelenlegi állása szerint és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártjuk. Ennek ellenére szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használata során a felhasználó vagy harmadik személy számára élet- vagy balesetveszély, ill. a készülék és/vagy más vagyontárgyak sérülésének veszélye léphet fel.

Ez a hordozható elektromos kerámia fűtőventilátor zárt, száraz helyiségek fűtésére alkalmas az átmeneti időszakban. Rendkívül hideg napokon a készülék kiegészítő fűtésként is alkalmazható.

Bármilyen más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A kockázatot a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használathoz az üzemeltetési és szerelési útmutató figyelembevételével, valamint a karbantartási feltételek betartása is hozzátartozik.

2.2 Típustábla

A kerámia fűtőventilátor összes fontos műszaki adatát, valamint sorozatszámát tartalmazó típustábla a készülék alján van elhelyezve.

2.3 Termékbiztonság

A lehetséges veszélyek előzetes kizárása

érdekében a gyártó alapkivitelben a következő biztonsági berendezéseket szerelte be:

Túlhevülés elleni védelem

A megengedett legnagyobb készülék-hőmérséklet túllépése esetén a készülék automatikusan kikapcsol, és csak akkor vehető újra használatba, miután lehűlt.

Borulásvédelem

Ha a készülék dőlésnek van kitéve, ill. véletlenül felborul, vagy dőlésnek van kitéve, akkor a borulásvédelem kikapcsolja a készüléket.

Védettségi fokozat

- ▶ A készülék az IPX0 védettségi fokozatnak felel meg. Az ebbe a kategóriába tartozó készülékeken nincs védelem a véletlen megérintés vagy idegen tárgyak behatolása ellen. Nem áll fenn víz elleni védelem.
- ▶ A készüléket csak álló helyzetben használja.

2.4 Műszaki adatok

Modell	HKH 1500/2/3
Cikkszám	1 03 03 0382
Helyiségfűtés éves átlagos hatásfoka	36,0 %
Fűtési teljesítmény:	
Névleges fűtési teljesítmény P_{nom}	1,5 kW
Minimális fűtési teljesítmény P_{min}	0,820 kW
Maximális folyamatos fűtési teljesítmény $P_{max, c}$	1,5 kW
Segédáram-felhasználás:	
Névleges fűtési teljesítmény $e_{l_{max}}$	nem alkalmazható
Minimális fűtési teljesítmény $e_{l_{min}}$	nem alkalmazható
$e_{l_{SB}}$ készenléti üzemmódban	0,000 kW
A fűtési teljesítmény fajtája / a helyiség hőmérsékletének ellenőrzése	
A helyiség hőmérsékletének ellenőrzése mechanikus termosztáttal	
Egyéb szabályozási opciók	
Működési időkorláttal	
Hálózati csatlakozás	220-240 V~50/60 Hz
Fűtésfokozatok száma	2 (900/1500 W)

Helyiségfűtési képesség (2,40 m helyiségmagasságból kiindulva)	kb. 45 m ³
Hálózati kábel hossza	kb. 160 cm
Védettségi fokozat	IPX0
Érintésvédelmi osztály	II
A-súlyozású hangteljesítményszint (L_{WA})	kb. 54,5 dB(A)
Termékméret (SZ x MÉ x MA)	
	kb. 18,0 x 17,5 x 21,5 cm
Termék súlya	kb. 1,2 kg
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher | Germany Telefon +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de | www.rowi.de	

1. táblázat: Műszaki adatok

2.5 Tiltott alkalmazási területek

- ▶ Ennek a készüléknek sem használat közben, sem a tárolás során nem szabad vízzel, illetve nedvességgel érintkezésbe kerülnie.
- ▶ Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja ezt a készüléket üzleti célra és szabadtéren.
- ▶ A készüléket nem szabad falra vagy mennyezetre szerelni.

3. A termék előkészítése a működéshez

3.1 Kicsomagolás

A csomagolás kinyitása után haladéktalanul ellenőrizze, hogy a csomag kifogástalan állapotban van-e. Azonnal lépjen kapcsolatba az eladóval, ha a csomag hiányos, vagy ha hibásnak mutatkozik. Ne vegye használatba a készüléket, ha az hibás.

Szállítmány tartalma:

- 1 x fűtőkészülék
- 1 x kezelési útmutató
- 1 x szervizúrlap

3.2 Az eredeti csomagolás megőrzése

Őrizze meg gondosan az eredeti csomagolást a termék teljes élettartama alatt. Használja fel a csomagolást a készülék tárolásához és szállításához. A csomagolást csak a termék élettartamának lejártá után semmisítse meg. A szabályszerű megsemmisítésről a 8. fejezetben olvashat.

3.3 A készülék elhelyezése

FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentésére a textileknek, függönyöknek és minden éghető anyagnak legalább 1 m távolságra kell lennie a kiáramló levegő nyílásától. Sohase állítsa a készüléket hosszú szálú szőnyegre.

- ▶ Ne helyezze el a készüléket közvetlenül egy fali dugaszoló aljzat alá.
- ▶ A készülék mennyezetre vagy falra szerelése tilos.

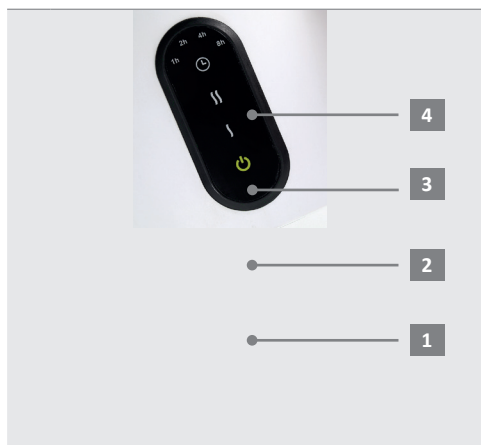
4. Üzemeltetési útmutató

4.1 A készülék áttekintő képe



- 1 kezelőegység
- 2 Szellőzőrács
- 3 tartólábak
- 4 Főkapcsoló (alul)

1. ábra: A készülék áttekintő képe



- 1 Power gomb (készenléti állapot)
- 2 1. fűtési fokozat (950 W)
- 3 2. fűtési fokozat (1500 W)
- 4 Időzítő (1-15 óra)

2. ábra: kezelőegység

4.2 Üzembe vétel és kezelés

A csomagolás eltávolítása után a készülék üzembe vehető. Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Győződjön meg arról, hogy a **főkapcsoló** (lásd 1. ábra, 4. sz.) „0” állásban van. Csatlakoztassa ezután a készüléket egy földelt, FI-védőkapcsolóval biztosított dugaszaljatba.
2. Kapcsolja be a készüléket a **főkapcsoló** segítségével úgy, hogy azt a „I” helyzetbe állítja. A kezelőpanel világít, egy rövid hangjelzés hallható, és a POWER gomb pirosan villog. A készülék mostantól készenléti (stand by) üzemmódban található.

1. Be-/kikapcsolás



Nyomja meg a **Power gombot a készenléti** üzemmódból való kilépéshez és a készülék első fűtési fokozaton történő elindításához. Működtesse újra a gombot a készenléti üzemmódbba való visszatéréshez.

FIGYELEM: A ventilátor körülbelül 20 másodpercig működik, amíg teljesen kikapcsol.

2. Fűtésfokozatok beállítása

I = 1. fűtésfokozat (1000 W)

II = 2. fűtésfokozat (2000 W)

A fűtési fokozatok közötti váltáshoz nyomja meg a **fűtési fokozat gombjait** (lásd 2. ábra, 2. + 3. sz.).

3. Időzítő



Az időzítés beállításához nyomja meg az időzítő gombot. Az IDŐZÍTŐ ikon világít, ezután a készülék

alapértelmezés szerint 1 órát fog működni és a megfelelő időzítő ikon világít. A gomb többszöri megnyomásával beállíthatja a kívánt időzítést. Ez 1 és 15 óra között választható. Az időzítő törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a TIMER gombot 3 másodpercig. A készülék a beállított idő letelte után immár automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

4.3 A készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg a **Power-gombot** a kezelőmezőn. A ventilátor még kb. 20 másodpercig tovább fut a fűtőelem lehűtéséhez.
2. Ezután nyomja meg a **főkapcsolót** (1. ábra, 4. sz.) a készülék alján a készülék teljes kikapcsolásához.
3. Húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszaljatból.



Figyelem, veszély!

Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt letakarja vagy elteszi.

4.4 Tárolás

Óvja a készüléket portól, szennyeződéstől és a rovaroktól. Fedje le a készüléket a vele szállított fóliával, hogy védve legyen a szennyeződésektől és így az általa okozott károsodásoktól és működési zavaroktól.



Figyelem, veszély!

Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt letakarja vagy elteszi.

4.5 Újracsomagolás saját szállításhoz

A szállítási sérülések elkerülésére a készüléket a szállításhoz mindig csomagolja vissza az eredeti csomagolásba.

5. Tisztítás és karbantartás

5.1 Biztonsági intézkedések

- ▶ Feltétlenül húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból, mielőtt a készülék karbantartását megkezdi.
- ▶ Csak akkor kezdje meg a karbantartás és tisztítás elvégzését, amikor a készülék már teljesen lehűlt.

5.2 Tisztítás

A szennyeződésekkel szembeni megóvás érdekében a készüléket ajánlott minden használat után letakarni.



Figyelem, veszély!

Csak akkor takarja le a készüléket, amikor az teljesen lehűlt.

Amennyiben a készülék mégis beszenyeződik, a tisztításnál vegye figyelembe a következő tudnivalókat:

- ▶ A készüléket mindig csak lehűlt állapotban tisztítsa.
- ▶ A készüléken végzendő bármely munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt.
- ▶ Csak egy száraz, puha kendőt használjon a készülék tisztítására. Semmiképpen sem használjon intenzív és/vagy

karcoló tisztítószeret.

5.3 Karbantartás

Ügyeljen arra, hogy a javítás és karbantartás során csak eredeti alkatrészt szabad felhasználni. Szükség esetén forduljon a **ROWI** szervizközpontjához (lásd a 6. fejezetet).

Elemcsere

Az elemet (3 Voltos lítiumelem, CR2025) a szállítási kör tartalmazza. Az elem behelyezéséhez/cseréjéhez ki kell nyitni az elemfiókot a távirányító hátoldalán.

5.4 Hibakeresés és javítás

ZAVAR: A készülék nem kezd el működni.

Lehetséges ok	Megoldás
Nincs áram, vagy túl alacsony a feszültség.	Gondoskodjon arról, hogy a dugasz a dugaszaljzatban legyen bedugva. Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
A készülék nincs bekapcsolva.	Nyomja meg a főkapcsolót és nyomja meg a Power gombot
A borulásvédő kapcsoló működésbe lépett.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben áll és nincs kitéve rendkívüli dőlésnek.
A főkapcsoló bekapcsolása után nem nyomták meg a készenléti gombot	Nyomja meg a készenléti gombot.

ZAVAR: A készülék használat közben kikapcsol.

Lehetséges ok	Megoldás
A hőtúlterhelés ellen védő kapcsoló működésbe lépett. A készülék túllépte a megengedett maximális hőmérsékletet.	Kapcsolja ki a készüléket, megnyomva a be-/kikapcsoló gombot és kihúzva a hálózati csatlakozódugót. Hagyja a készüléket néhány percig hűlni. Ellenőrizze a légbevezető és légkivezető nyílásokat, és szüntesse meg a túlhevülés okát, mielőtt újraindítja a készüléket.
A borulásvédő kapcsoló működésbe lépett.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben áll és nincs kitéve rendkívüli dőlésnek.

3. táblázat : Hibakeresés

5.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által

Az 5.2 – 5.3 fejezetekben fel nem sorolt karbantartási tevékenységet csak a **ROWI szervizközpont** (lásd az 6. fejezet) végezheti el. Az első 24 hónapon belüli olyan karbantartási tevékenység esetén, amelyet nem a **ROWI** által felhatalmazott személyek és vállalatok végeztek, minden jótállási igény megszűnik.

6. Jótállás

6.1 A jótállás köre

A ROWI a jelen termék tulajdonosának a vásárlás időpontjától számított 24 hónap jótállást biztosít. Ezen időszakon belül a készüléken megállapított anyag- vagy gyártási hibát a **ROWI** szervizközpont díjtalanul elhárítja.

A jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek nem anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza, példáulul

- ▶ bármilyen jellegű szállítási sérülés
- ▶ szakszerűtlen szerelés/üzembe helyezés miatt fellépő hiba
- ▶ a nem rendeltetésszerű használatból eredő hiba
- ▶ az előírások be nem tartásából eredő hiba
- ▶ a nem a **ROWI** által felhatalmazott személyek és/vagy vállalatok által szakszerűtlenül elvégzett javítások vagy javítási kísérletek következtében fellépő hiba
- ▶ normál, a használatra visszavezethető kopás
- ▶ komponensek tisztítása
- ▶ az országoként különböző műszaki vagy biztonsági jellegű követelmények betartása, ha a terméket nem abban az országban használják, amelyre azt tervezték és gyártották.

Ezen túlmenően nem érvényes a jótállás olyan készülékekre, amelyeknél a gyári számot meghamisították, módosították vagy eltávolították. Akkor is megszűnik a jótállási igény, ha a készülékbe olyan alkatrészt szereltek be, amelyet a **ROWI Vertrieb GmbH** nem engedélyezett.

A díjtalan hibaelhárításon túlmenő igé-

nyek, mint például kártérítési igények nem képezik jótállás tárgyát.

6.2 Lebonyolítás

Amennyiben **ROWI**-terméke használata során problémát tapasztal, kérjük, az alábbiak szerint járjon el:

1. A kezelési útmutató elolvasása



A legtöbb működési zavart a hibás kezelés okozza. Ezért működési zavar fellépése esetén először nézzen utána a kezelési útmutatóban. Az 5.4 szakaszban megfelelő útmutatást talál a működési zavarok elhárításához.

2. Szervizúrlap

A szerviztevékenység egyszerűbbé tételére kérjük, nyomtatott betűvel, maradéktalanul töltsse ki a termékhez mellékelt szervizúrlapot, mielőtt kapcsolatba lép a **ROWI** szervizközponttal. Így az összes szükséges információ kéznél van.

3. Telefonos kapcsolatfelvétel

Hívja fel a **ROWI** szervizközpontot. A **ROWI** szervizcsapat elérhetősége:

07253 93520-840

(hé-pé.: 8.00 – 18.00 óráig)

A legtöbb probléma már szervizcsapatunk szakértő műszaki tanácsadása keretében megoldható. Amennyiben ez mégsem lenne lehetséges, itt megismeri a további teendőket.

4. Amennyiben a ROWI szervizközpont általi felülvizsgálat, illetve javítás szükséges, kérjük az alábbiak szerint járjon el:

- ▶ **A készülék becsomagolása:** Csomagolja be a készüléket eredeti csomagolásába. Ügyeljen arra, hogy az elegendően ki legyen párnázva és ütés ellen

védett legyen. A szállítási károk nem tartoznak bele a jótállás körébe.

- ▶ **Pénztári bizonylat mellékelése:** Feltehetően mellékelje a pénztári bizonylatot. Csak a pénztári bizonylat bemutatása esetén bonyolítható le a szervizszolgáltatás adott esetben a jótállás keretében.

- ▶ **Szervizúrlap mellékelése:** A kitöltött szervizúrlapot mellékelje a szállítási csomagoláshoz.

- ▶ **A készülék beküldése:** Csak a ROWI szervizközponttal történt egyeztetés után küldje a készüléket bérmentesítve (30 kg-ig) a következő címre:

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Service-Center

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher

7. Pótalkatrészek és kellékanyagok

Pótalkatrészeket és kellékanyagokat weboldalunkon (www.rowi.de) rendelhet meg. Amennyiben erre nincs lehetőség, vagy kérdése van, kérjük, forduljon a **ROWI** szervizközponthoz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes pótalkatrészek nem kaphatók a **ROWI** cégnél, illetve egyenként nem cserélhetők ki.

8. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagból áll, ami a helyi újrahasznosító központon keresztül ártalmatlanítható.



A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására! A leselejtezett készülék ártalmatlaní-

tási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.



A hulladékszelektálás során ügyeljen a csomagolóanyagok jelölésére, ahol a rövidítések (a) és számok (b) az alábbi jelentéssel bírnak: 1-7: műanyagok/ 20-22: papír és karton/ 80-98: kompozit anyagok.

9. Garancianyilatkozat

A jogszabályban előírt jótállási igényektől függetlenül a gyártó az Ön országának törvényei szerint vállal garanciát, de legalább 1 (Németországban 2) évet. A garancia kezdő napja a készülék eladásának dátuma a végső fogyasztó részére.

A garancia kizárólag olyan hiányosságra érvényes, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza.

Garanciális javítást kizárólag feljogosított vevőszolgálat végezhet. Garanciaigényének érvényesítéséhez mellékelnie kell az eredeti eladási bizonylatot (az eladás napjával).

A garancia köréből ki vannak zárva:

- ▶ normál kopás
- ▶ szakszerűtlen felhasználás, pl. a készülék túlterhelése, nem jóváhagyott tartozékok
- ▶ idegen behatás, erőszak alkalmazása vagy idegen test által okozott sérülés
- ▶ a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából, pl. hibás hálózati feszültségre kapcsolásból vagy a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károk
- ▶ teljesen vagy részben szétszerelt készülékek.

10. ROWI EU megfeleléségi nyilatkozata

A megfeleléségi nyilatkozat megtekinthető a **www.rowi.de** honlapon.

ROWI

**Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANY

Telefon +49 7253 93520-0
Fax +49 7253 93520-960
E-Mail info@rowi.de

www.rowi.de